




brennenstuhl®

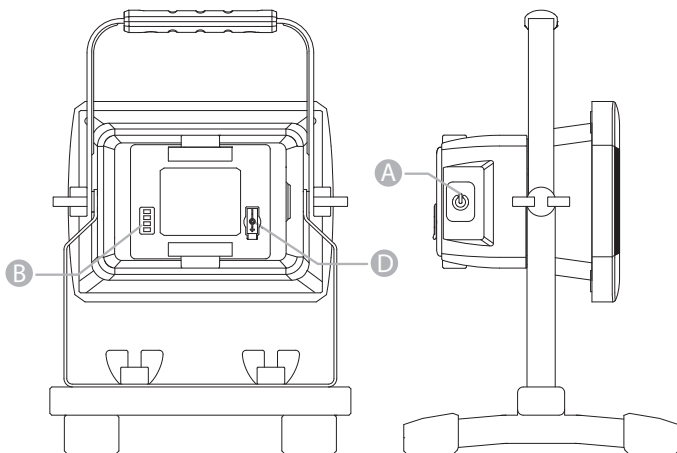

Mobile Akku SMD-LED-Leuchte **Mobile Rechargeable SMD LED Light**

ML DA 1206 DE 3993

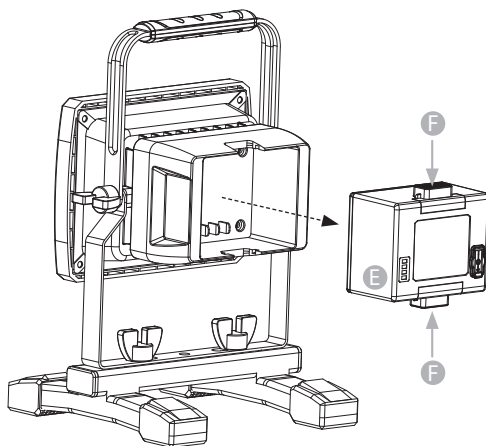
ML DA 2407 DE 3993

		
(DE)	Bedienungsanleitung	4
(GB)	Operating Instructions	10
(FR)	Mode d'emploi.....	16
(NL)	Handleiding	22
(IT)	Manuale di istruzioni.....	28
(SE)	Bruksanvisning.....	34
(ES)	Manual de instrucciones	40
(PL)	Instrukcja obsługi.....	46
(CZ)	Návod k obsluze.....	52
(HU)	Használati útmutató	58
(TR)	Kullanım talimatı.....	64
(FI)	Käyttöohje.....	70
(GR)	Οδηγίες χρήσης	76
(RU)	Руководство по эксплуатации	82
(PT)	Manual de instruções	88
(EE)	Kasutusjuhend.....	94

ML DA 1206 DE 3993 (I)

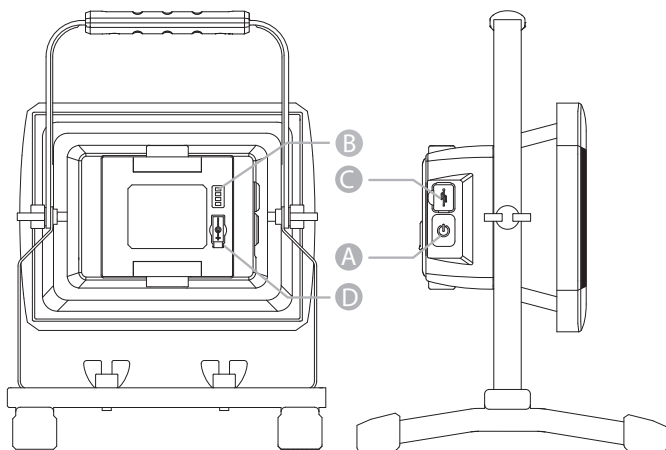


ML DA 1206 DE 3993 (II)

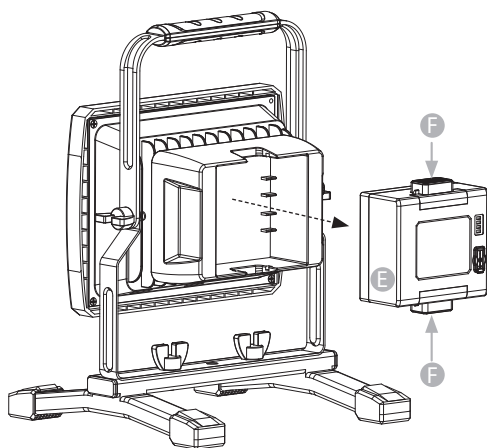


2

ML DA 2407 DE 3993 (I)



ML DA 2407 DE 3993 (II)



TECHNISCHE DATEN:

Typenbezeichnung:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Leistung:	10 W	20 W
Akku:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Netzteil:		
Eingangsleistung:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Ausgangsleistung:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Kfz-Ladekabel:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Betriebsdauer:	ca. 3 h	ca. 3 h (100%) bzw. 6 h (50%)
Ladedauer:	ca. 3 - 4 h	ca. 3 h
USB-Ausgang:	nicht vorhanden	5 V, max. 1000 mA
Schutzart:	IP54	IP54
Schutzklasse:	III	III
Temperaturbereich:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Maße:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Gewicht:	1,0 kg	1,7 kg

DE **Mobile Akku SMD-LED-Leuchte**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

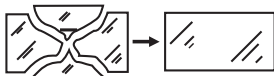
SICHERHEITSHINWEISE:

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch und bewahren Sie sie auf.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Leuchte bzw. das Netzteil auf etwaige Beschädigungen.
Benutzen Sie die Leuchte oder das Netzteil niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.

Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Öffnen Sie niemals das Gerät. Die Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen.
Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Lebensgefahr!
- Halten Sie Kinder von der Arbeitsleuchte fern.
Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil bzw. Kfz-Ladekabel.
Die Verwendung anderer Netzteile oder Kfz-Ladekabel kann zur Beschädigung der Akkus oder zur Explosion führen!

- Eine zerstörte Schutzabdeckung muss vor weiterer Benutzung der Leuchte durch eine Original brennenstuhl®-Schutzabdeckung ersetzt werden.



- Trennen Sie das Netzteil vor der Reinigung von der Netzspannung und schalten Sie die Leuchte aus.
- Um eine Blendung zu vermeiden bitte nicht direkt ins Licht schauen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Diese LED-Leuchte ist zur allgemeinen Beleuchtung im Innen- und Außenbereich geeignet, z.B. für Haushalt, Camping, Garage, etc.

LEUCHE AUFSTELLEN UND EINSCHALTEN

Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, ebene Fläche. Der Neigungswinkel der Leuchte lässt sich einstellen. Dazu die seitlichen Schrauben etwas lösen und den Leuchtenkopf in die gewünschte Position drehen. Die Schrauben dann wieder festziehen.

EIN-/AUSSCHALTEN DER LEUCHE (I):

Zum Einschalten der Leuchte den an der Seite befindlichen Taster (A) betätigen.

Bei ML DA 1206 DE 3993: Ein nochmaliges Drücken des Tasters (A) schaltet die Leuchte aus.

Bei ML DA 2407 DE 3993: Die Leuchte leuchtet nun mit 50% Helligkeit.

Um auf 100% Helligkeit zu schalten, Taster (A) nochmals betätigen. Ein nochmaliges Drücken des Tasters (A) schaltet die Leuchte aus.

AKKU-ZUSTANDSANZEIGE:

Zeigt den aktuellen Ladestand des Akkus an, also wie viel Energie noch verfügbar ist. Die Akku-Zustandsanzeige (B) erscheint automatisch beim Einschalten der Leuchte. Während des Aufladens des Akkus zeigt die Akku-Zustandsanzeige (B) den Ladezustand an. Leuchten alle 4 LEDs ist der Akku voll aufgeladen. Ist der Akku nahezu leer, blinkt die LED-Leuchte 5 Mal auf und die Akku-Zustandsanzeige (B) blinkt dauerhaft. Danach wird die Leuchte noch für ca. 10 Minuten mit 50% Helligkeit weiter leuchten, bevor der Tiefentladeschutz die Leuchte abschaltet. Somit bleibt noch genügend Zeit um den Akku zu wechseln oder die Arbeit zu beenden.

AUFLADEN VON GERÄTEN MIT USB-LADEKABEL

(z.B. SMARTPHONES):

Nur möglich bei ML DA 2407 DE 3993!

Geeignet für Produkte mit einem Ladestrom von max. 1000 mA. Zum Aufladen das aufzuladende Gerät mit einem USB-Ladekabel an den USB-Ladeanschluss (C) an der Seite der Leuchte anschließen. Nach dem Aufladen Verschlusskappe wieder anbringen.

AUFLADEN DES AKKUS:

- Um eine optimale Funktion zu gewährleisten empfehlen wir, den Akku bei der ersten Benutzung einmal vollständig zu entladen und wieder voll aufzuladen.
- Die Ladebuchse (D) befindet sich unter der Verschlusskappe an der Vorderseite des Akkus.
- Anhand der Akku-Zustandsanzeige (siehe Beschreibung oben) kann der Ladezustand des Akkus abgelesen werden. Wenn alle 4 LEDs leuchten ist der Akku voll aufgeladen.
- Bitte beachten: Wird während des Aufladens über das mitgelieferte Netzteil bzw. Kfz-Ladekabel die Leuchte eingeschaltet, wird der Akku nicht weiter aufgeladen.

- Der Akku kann auch von der Leuchte getrennt aufgeladen werden, siehe dazu auch Abschnitt »Austauschen des Akkus«.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Akku ungefähr alle 3 Monate aufladen, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
- Nach dem Aufladen die Ladebuchse unbedingt wieder mit der Verschlusskappe verschließen.

AUSTAUSCHEN DES AKKUS (II):

Der Akku (E) kann einfach und schnell ausgetauscht werden. Dazu die beiden Verschlüsse (F) oben und unten entriegeln und den Akku nach hinten abziehen, siehe Zeichnung. Somit ist es z.B. möglich, einen Akku aufzuladen und gleichzeitig mit einem separat erhältlichen Ersatzakku weiter zu arbeiten.

WARTUNG:



ACHTUNG: Die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen.

Die LED-Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Öffnen Sie niemals die Leuchte bei eingestecktem Netzstecker.

VORSICHT: Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

REINIGUNG:

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches.

Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.



Entsorgung

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Type description:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Output:	10 W	20 W
Rechargeable batteries:	Li-Ion 11.1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11.1 V, 4400 mAh
Power adapter:		
Input power:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0.5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1.0 A
Output power:	15.0 V DC, 0.75 A	15.0 V DC, 1.5 A
Car charger cable:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Operating time:	approx. 3 hrs.	3 h (100%) or 6 h (50%)
Charging time:	approx. 3 - 4 hrs	approx. 3 hrs.
USB outlet:	not available	5 V, max. 1000 mA
Type of protection:	IP54	IP54
Protection class:	III	III
Temperature range:	-10 °C – +40 °C	-10 °C – +40 °C
Dimensions:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Weight:	1.0 kg	1.7 kg

(GB) Mobile Rechargeable SMD LED Light **ML DA 1206 DE 3993** **ML DA 2407 DE 3993**

SAFETY NOTES:

- Please read the user guide carefully before using the lamp and keep it for future reference.
- Prior to every use, check the lamp and power adapter for damage. Never use the lamp or power adapter if there is any damage. In this case, please contact an electrician or write to the service address provided by the manufacturer.

Non-compliance may result in risk to life due to electrical shock!

- Do not open the device.
The lamp does not contain any components that require maintenance. The LEDs cannot be replaced.
- Do not use the work lamp in explosive environments in which flammable liquids, gases or dusts are present.
Risk to life!
- Keep children away from the work light.
Children cannot estimate the risk of electric shock.
- The batteries must be charged with the included power supply or car charger cable only.
Using other power adapters or car charger cables may damage the batteries or result in an explosion!
- A damaged protective cover must be replaced with an original brennenstuhl® protective cover before the light can be used again.



- Unplug the light from the power supply and switch it off before cleaning.
- Do not look directly at the light to avoid being blinded.

INTENDED USE

This LED light is intended for general use as an indoor or outdoor light, for instance at home, on the campground, in the garage, etc.

SETTING UP AND TURNING ON THE LIGHT

Place the light on a dry, level surface. The tilt angle of the light can be adjusted. To do so, slightly loosen the screws on the side and move the lamp head into the desired position. Tighten the screws again.

SWITCHING THE LIGHT ON/OFF (I):

To turn the light on, press button (A) on the side.

Model ML DA 1206 DE 3993:

Pressing button (A) again switches the light off.

Model ML DA 2407 DE 3993: The light will shine at 50% brightness.

To switch to 100% brightness, press button (A) again.

Pressing button (A) again switches the light off.

BATTERY LEVEL INDICATOR:

Displays the current charging status of the battery, or, how much energy is still available. The battery level indicator (B) appears automatically when the light is switched on. During charging, the battery level indicator (B) displays the current battery level. If all 4 LEDs are lit, the battery is fully charged. If the battery is nearly empty the LED light flashes 5 times, and the battery level indicator (B) flashes continuously. The light will then remain on for approx. 10 minutes at 50% brightness, until the deep discharge protection switches the light off. This provides sufficient time to replace the battery or stop working.

CHARGING DEVICES WITH A USB CHARGING CABLE (E. G. SMARTPHONES):

only available on ML DA 2407 DE 3993!

Suitable for products with a charge current of max. 1000 mA.
Connect the device you wish to charge to the USB port (C) on the side of the light using a USB cable. After charging, put the cap back on.

CHARGING THE BATTERY:

- To ensure optimum functionality, we ensure completely discharging the battery during initial use and then fully charging it.
- The charging socket (D) is located under the end cap at the front of the battery.
- Use the battery level indicator (see description above) to determine the battery level.

If all 4 LEDs are lit, the battery is fully charged.

- Please note: If the light is switched on while charging with the included power supply or car charger cable the battery will stop charging.
- The battery can also be charged separately from the lamp, see also the "Replacing the battery" section.
- If the light is not used for an extended period of time the battery must be charged approximately every 3 months to ensure a long battery lifespan.
- After charging, make sure to close the charging port with the cap.

BATTERY REPLACEMENT (II):

The battery (E) is quick and easy to replace. Simply unfasten the two clips (F) at the top and bottom and remove the battery from below, see drawing. This way, the battery can be charged while continuing to work using a separately available replacement battery.

**MAINTENANCE:**

ATTENTION: The LED light does not contain parts that need servicing.

The LED light source in this lamp may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by the manufacturer or a comparably qualified person.

Never open the lamp when the mains supply cable is connected.

CAUTION: Risk of life due to electric shock!

CLEANING:

Do not use solvents, corrosive cleaners or the like.

Use a dry or slightly moist cloth for cleaning **ONLY**.

**Disposal****Do not dispose of electronic devices in the rubbish bin!**

In accordance with Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and corresponding national laws, used electrical equipment must be separated from other household waste and reused or recycled in an environmentally responsible manner. Contact your local authorities for information on where to take your used device for recycling.

**Improper disposal of batteries and rechargeable batteries can harm the environment!**

Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household rubbish. They may contain toxic heavy metals and must be treated as hazardous waste. Take your used batteries and rechargeable battery packs to a communal collection point.

Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Please visit the Service/FAQ section of our homepage,
www.brennenstuhl.com, for more information.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Désignation du type :	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Puissance :	10W	20W
Batterie :	Li-Ion 11,1V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1V, 4400 mAh
Chargeur :		
Puissance d'entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240V ~ 50/60Hz, max. 1,0 A
Puissance de sortie :	15 VDC, 0,75 A	15 VDC, 1,5 A
Câble de raccordement pour allume-cigare :		
	12 VDC / max. 3 A	12 - 24V DC / max. 3 A
Autonomie :	env. 3 h	env. 3 h (100 %) ou 6 h (50 %)
Durée de chargement :	env. 3 - 4 h	env. 3 h
Sortie USB :	non disponible	5V, max. 1000 mA
Indice de protection :	IP54	IP54
Classe de protection :	III	III
Plages de température :	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Dimensions :	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Poids :	1,0 kg	1,7 kg

**(FR) Projecteur LED SMD portable
et rechargeable
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993**

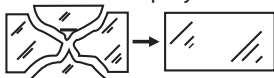
CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit et conservez-la pour référence ultérieure.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le projecteur ou le chargeur ne présentent aucun dommage.
N'utilisez pas le projecteur ou le chargeur si vous constatez un quelconque dommage.
Dans ce cas, adressez-vous à un électrotechnicien ou au service après-vente du fabricant.

Danger de mort par électrocution en cas de non-respect des présentes consignes !

- N'ouvrez jamais l'appareil. Le projecteur ne contient aucun composant nécessitant un entretien.
Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- N'utilisez pas le projecteur dans un environnement présentant des risques d'explosions, notamment dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Danger de mort !
- Tenez les enfants éloignés du projecteur.
Les enfants ne mesurent pas le risque présenté par le courant électrique.
- Utilisez uniquement le chargeur ou le câble de raccordement pour allume-cigare fournis pour charger la batterie.
L'utilisation d'autres chargeurs ou d'autres câbles de raccordement pour allume-cigare tiers peut provoquer la détérioration de la batterie ou des explosions !

- Tout cache de protection endommagé doit être remplacé par un cache de protection Brennenstuhl® original avant de poursuivre l'utilisation du projecteur.



- Avant tout nettoyage, débranchez le chargeur de la prise secteur et éteignez le projecteur.
- Ne regardez pas directement dans la lumière pour éviter tout risque d'éblouissement.

UTILISATION CONFORME

Ce projecteur LED est adapté pour un éclairage intérieur et extérieur, par exemple pour la maison, le camping, le garage, etc.

INSTALLATION ET MISE MARCHÉ

Placez le projecteur sur une surface sèche et plane. Orientable avec blocage dans la position choisie. Pour ce faire, desserrez légèrement les vis de serrage situés sur chaque côté du projecteur, puis faites-le pivoter dans la position choisie. Resserrez ensuite les vis de serrage.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU PROJECTEUR (I) :

Pour allumer le projecteur, appuyez sur l'interrupteur (A) situé sur le côté.

Pour le projecteur ML DA 1206 DE 3993 : Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur (A) pour éteindre le projecteur.

Pour le projecteur ML DA 2407 DE 3993 : Le mode d'éclairage est actuellement de 50 %. Pour atteindre la luminosité maximale (100 %), appuyez à nouveau sur l'interrupteur (A). Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur (A) pour éteindre le projecteur.

TÉMOIN DE CHARGE :

Indique l'état de charge actuel de la batterie et donc la quantité d'énergie restante. Le témoin de charge (B) s'allume automatiquement lors de la mise en marche du projecteur. Pendant le chargement de la batterie, le témoin de charge (B) indique l'état de charge. Si les 4 LED sont allumées, la batterie est à pleine charge. Lorsque la batterie est presque entièrement déchargée, le projecteur LED clignote 5 fois et le témoin de charge de la batterie (B) clignote durablement. Ensuite, le projecteur fonctionne encore environ 10 minutes à 50 % de luminosité avant que la protection intégrée contre les sous-charges ne se déclenche et l'éteigne. Ainsi vous avez encore le temps nécessaire pour changer de batterie ou terminer votre travail.

CHARGEMENT D'APPAREILS À L'AIDE DU CÂBLE DE RACCORDEMENT USB (SMARTPHONES, PAR EX.) :

Uniquement possible pour le projecteur ML DA 2407 DE 3993 !

Compatible avec les appareils ayant un courant de charge maximal de 1000mA.

Pour recharger l'appareil, il suffit de brancher un câble de raccordement USB dans la prise-chargeur USB (C) située sur le côté du projecteur. Une fois la charge terminée, remplacez le capuchon de fermeture.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE :

- Afin de garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons de décharger entièrement la batterie lors de la première utilisation du projecteur, puis de la recharger complètement.
- La prise-chargeur (D) se trouve sous le capuchon de fermeture situé à l'arrière de la batterie.
- Le témoin de charge (voir la description précédente) permet de connaître le niveau de charge de la batterie.
Si les 4 LED sont allumées, la batterie est chargée pleinement.
- Avertissement : Si le projecteur est allumé durant le chargement avec l'aide du chargeur ou du câble de raccordement pour allume-cigare fournis, la batterie ne continue pas à se recharger.

- La batterie peut également être chargée hors du projecteur (se reporter à la section « Remplacement de la batterie »).
- En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie environ tous les 3 mois afin de prolonger sa durée de vie.
- Une fois la charge terminée, refermez impérativement la prise-chargeur à l'aide du capuchon de fermeture.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE (II) :

La batterie (E) peut être facilement et rapidement remplacée. Pour ce faire, déverrouillez les deux clapets de fermeture (F) du haut et du bas et tirer la batterie vers le bas (voir illustration). Il est ainsi possible de charger une batterie tout en continuant à travailler avec une autre batterie (vendue séparément).



MAINTENANCE :

ATTENTION : Le projecteur ne contient aucun composant nécessitant un entretien.

Le système d'éclairage à LED de ce projecteur doit exclusivement être remplacé par le fabricant ou l'un de ses techniciens agréés ou toute autre personne compétente habilitée.

N'ouvrez jamais le projecteur si la fiche d'alimentation est raccordée à une prise secteur.

ATTENTION ! Danger de mort par électrocution !

NETTOYAGE :

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires.

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.



Mise au rebut

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.



Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Internet :
www.brennenstuhl.com.

TECHNISCHE GEGEVENS:

	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Naam:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Vermogen:	10 W	20 W
Batterij:	Lithium-ion 11,1 V, 2200 mAh	Lithium-ion 11,1 V, 4400 mAh
Adapter:		
Opgenomen vermogen:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Afgegeven vermogen:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Autolaadkabel:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Gebruiksduur:	ca. 3 u	ca. 3 u (100%) of 6 u (50%)
Laadtijd:	ca. 3 - 4 u	ca. 3 u
USB-uitgang:	niet beschikbaar	5 V, max. 1000 mA
Beschermingsgraad:	IP54	IP54
Beschermingsklasse:	III	III
Temperatuurbereik:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Afmetingen:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Gewicht:	1,0 kg	1,7 kg

(NL) Mobiele SMD-LED-lamp met batterij
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

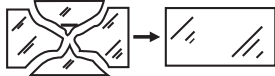
- Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar ze.
- Controleer voor elk gebruik de lamp of de adapter op mogelijke schade.

Gebruik de lamp of de adapter nooit wanneer u enige schade opmerkt.

Bij schade neemt u contact op met een elektricien of met de klantenservice van de fabrikant.

Zo niet, bestaat er levensgevaar door elektrische stoot!

- Open de lamp nooit. De lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden.
De led-lampen kunnen niet worden vervangen.
- Gebruik de lamp niet in omgevingen met explosiegevaar, waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.
Levensgevaarlijk!
- Houd de werklamp uit de buurt van kinderen.
Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.
- Laad de batterij uitsluitend op met behulp van de meegeleverde adapter of autolader.
Het gebruik van andere adapters of autoladers kan schade aan de batterijen of explosies veroorzaken!
- Een beschadigd veiligheidsdeksel moet met een origineel veiligheidsdeksel van brennenstuhl® worden vervangen voordat het apparaat verder wordt gebruikt.



- Haal de adapter uit het wandstopcontact en schakel de lamp uit voordat u de lamp reinigt.
- Kijk nooit direct in het licht, om verblinding te voorkomen.

RECHTMATIG GEBRUIK

Deze LED-lamp is bedoeld voor algemene verlichting binnen- en buitenshuis, bv. in een woning, camping, garage etc.

DE LAMP OPSTELLEN EN INSCHAKELEN

Plaats de lamp op een droog, effen oppervlak. De verlichtingshoek van de lamp kan worden aangepast. Daartoe draait u de schroeven op de zijkant enigszins los en draait u de lampenkop in de gewenste stand. Draai daarna de schroeven weer dicht.

DE LAMP IN- EN UITSCHAKELEN (I):

Om de lamp in te schakelen, drukt u op de knop (A) op de zijkant.

Bij ML DA 1206 DE 3993: Druk eenmaal op de knop (A) om de lamp uit te schakelen.

Bij ML DA 2407 DE 3993: De lamp brandt nu met een helderheid van 50%. Om de helderheid naar 100% te schakelen, drukt u opnieuw op de knop (A). Druk eenmaal op de knop (A) om de lamp uit te schakelen.

BATTERIJ-INDICATOR:

Toont de stand van de batterij en hoeveel energie nog beschikbaar is. De batterij-indicator (B) begint automatisch te branden bij het inschakelen van de lamp. Tijdens het opladen van de batterij geeft de batterij-indicator (B) de voortgang weer. Als alle 4 led-lampjes branden, is de batterij volledig geladen. Als de batterij bijna leeg is, dan knippert de LED-lamp vijfmaal en knippert de batterij-indicator (B) continu. Vanaf dan kunt u de lamp nog ongeveer 10 minuten met een helderheid van 50% gebruiken voordat de ontladingsbeveiliging de lamp automatisch uitschakelt. Zo hebt u nog voldoende tijd om de batterij te vervangen of de taak af te werken.

TOESTELLEN (BV. SMARTPHONES) OPLADEN MET DE USB-AUTOLAADKABEL:

Alleen mogelijk bij ML DA 2407 DE 3993!

Geschikt voor producten met een laadstroom van max. 1000 mA.

Om een toestel op te laden met behulp van de USB-kabel, sluit u de kabel aan op de USB-ingang (C) op de zijkant van de lamp.

Zet na het laden het deksel er terug op.

DE BATTERIJ OPLADEN:

- Voor een optimale werking raden we aan om de batterij bij het eerste gebruik eenmaal volledig te ontladen en vervolgens weer volledig op te laden.
- De laadingang (D) bevindt zich onder het deksel aan de voorkant van de batterij.
- De laadtoestand van de batterij kan worden afgelezen met behulp van de batterij-indicator (zie beschrijving boven).
Als alle 4 led-lampjes branden, is de batterij volledig geladen.
- Opgelet: Als de lamp tijdens het laden van de batterij met behulp van de meegeleverde adapter of autolaadkabel wordt ingeschakeld, dan wordt de batterij niet verder opgeladen.
- De batterij kan apart van de lamp worden opgeladen; raadpleeg daartoe het hoofdstuk "De batterij vervangen".
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan ongeveer elke 3 maanden op, om een lange levensduur van de batterij te garanderen.
- Zet na het opladen van de batterij het deksel weer op de laadingang.

DE BATTERIJ (II) VERVANGEN:

De batterij (E) kan eenvoudig en snel worden vervangen. Maak daartoe beide vergrendelingen (F) bovenaan en onderaan los en trek de batterij naar achteren weg, zoals afgebeeld. Het is bv. mogelijk om een batterij op te laden en tegelijkertijd voort te werken met een apart te kopen vervangbatterij.

**ONDERHOUD:**

OPMERKING: De LED-lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden.

De LED-lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een ander vergelijkbaar technicus worden vervangen.

Open de lamp nooit wanneer de stekker nog in het stopcontact zit.

OPGELET: Levensgevaarlijk wegens elektrische schok!

REINIGING:

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.

Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of lichtjes bevochtigde doek.

**Afvalverwerking****Gooi elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!**

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de verwante nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled.

Meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten vindt u bij uw gemeentebestuur.

**Het afvoeren van batterijen en accu's op niet-wettelijke manier is schadelijk voor het milieu!**

(Afbeelding)

Batterijen en accu's behoren niet bij het huisvuil. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten als chemisch afval worden behandeld. Breng daarom verbruikte batterijen en accu's naar een erkend inzamelpunt.

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Voor meer informatie nodigen we u uit om op onze website
www.brennenstuhl.com de rubriek Service/FAQ's te bezoeken.

DATI TECNICI:

Denominazione del tipo:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Potenza:	10 W	20 W
Batteria:	Batteria agli ioni di litio, 11,1 V, 2200 mAh	Batteria agli ioni di litio, 11,1 V, 4400 mAh
Alimentatore:		
Potenza di ingresso	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Potenza di uscita:	15,0 VCC, 0,75 A	15,0 VCC, 1,5 A
Cavo di ricarica per autoveicoli:	12 VDC / max. 3 A	12 - 24 VDC / max. 3 A
Durata d'impiego:	ca. 3 h	ca. 3 h (100%) o 6 h (50%)
Tempo di carica:	ca. 3 - 4 h	ca. 3 h
Uscita USB:	non presente	5 V, max. 1000 mA
Tipo di protezione:	IP54	IP54
Classe di protezione:	III	III
Gamma di temperatura:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Dimensioni:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Peso:	1,0 kg	1,7 kg

IT **Lampada LED SMD portatile**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

INDICAZIONI DI SICUREZZA:

- Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e di conservarle.
- Prima di ogni utilizzo controllare eventuali danni alla lampada e all'alimentatore.

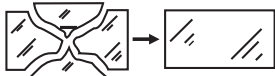
Non utilizzare mai la lampada o l'alimentatore, se si riscontrano danni di qualsiasi tipo.

In tal caso rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.

In caso di inosservanza sussiste pericolo di morte da scossa elettrica!

- Non aprire mai l'apparecchio. La lampada non comprende componenti che richiedono manutenzione.
I LED non sono sostituibili.
- Non utilizzare la lampada da lavoro in ambiente con pericolo di esplosione dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.
Pericolo di vita!
- Tenere i bambini lontano dalla lampada di lavoro.
I bambini non sono in grado di valutare il pericolo dovuto alla corrente elettrica.
- Per caricare la batteria utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o il cavo di carica per auto.
L'uso di altri alimentatori o cavo di carica per auto può causare danni alla batteria o esplosioni!

- Una copertura protettiva danneggiata deve essere sostituita con una originale brennenstuhl® prima di continuare a utilizzare la lampada.



- Prima della pulizia scollegare l'alimentatore e spegnere la lampada.
- Per evitare abbagliamenti non guardare direttamente la lampada.

USO CONFORME PREVISTO

Questa lampada LED è adatta per l'illuminazione generale degli interni e gli esterni, ad esempio per uso domestico, camping, garage, ecc.

INSTALLAZIONE E ACCENSIONE DELLA LAMPADA

Posizionare la lampada su una superficie piatta e asciutta. L'angolo di inclinazione della lampada può essere regolato. Per farlo allentare leggermente le viti laterali e ruotare la testa della lampada nella posizione desiderata. Stringere poi le viti di serraggio di nuovo.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA LAMPADA (I):

Per accendere la lampada premere il tasto laterale (A).

Per ML DA 1206 DE 3993: Un'ulteriore pressione del tasto (A) spegne la lampada.

Per ML DA 2407 DE 3993: Ora la lampada illumina con il 50% della luminosità. Per attivare il 100% della luminosità, premere il tasto (A) ancora una volta. Un'ulteriore pressione del tasto (A) spegne la lampada.

INDICATORE DI STATO DI CARICA DELLA BATTERIA:

Indica lo stato di carica attuale della batteria, ovvero quanta energia è ancora disponibile. L'indicatore dello stato della batteria (B) compare automaticamente all'accensione della lampada. Durante la carica

della batteria l'indicatore di stato di carica (B) mostra lo stato di carica. Quando si accendono tutti e 4 i LED la batteria è completamente carica. Se la lampada è quasi scarica, la lampada LED lampeggia 5 volte e l'indicatore di stato (B) lampeggia in modo permanente, dopodiché la lampada continuerà a funzionare per circa 10 minuti al 50% di luminosità prima che la protezione da scarica profonda non la spenga. In tal modo permane tempo a sufficienza per sostituire la batteria o per terminare il lavoro.

CARICARE APPARECCHI CON CAVO DI CARICA USB (AD ES. SMARTPHONE):

Possibile solo per ML DA 2407 DE 3993!

Indicato per prodotti con corrente di carica di max.1000 mA.

Per caricare, collegare l'apparecchio da caricare con un cavo di carica USB alla connessione di carica USB (C) sul lato della lampada. Una volta eseguita la carica, applicare nuovamente il cappuccio di chiusura.

CARICARE LA BATTERIA:

- Per garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di scaricare completamente la batteria una volta al primo utilizzo e di ricaricarla completamente.
- La presa di carica (D) si trova sotto il cappuccio di protezione sul lato anteriore della lampada.
- Lo stato di carica della batteria può essere letto utilizzando l'indicatore di stato della batteria (vedere la descrizione precedente).
Quando si accendono tutti e 4 i LED la batteria è completamente carica.
- Nota: Se durante la carica con alimentatore in dotazione o cavo di carica per auto la lampada si accende, il caricamento della batteria non prosegue.
- La batteria può essere caricata separatamente dalla lampada, a tale riguardo consultare anche la sezione "Sostituzione della batteria".

- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi circa, per garantire una lunga durata della stessa.
- Dopo la carica, richiudere assolutamente la presa di carica con il cappuccio di protezione.

SOSTITUIRE LA BATTERIA (II):

La batteria (E) può essere sostituita facilmente e rapidamente. Per farlo sbloccare i due fermi (F) in alto e in basso e sfilare la batteria dal dietro, vedere disegno. Così è possibile, ad esempio, caricare una batteria e nel contempo continuare a lavorare con una batteria di ricambio acquistabile a parte.



MANUTENZIONE:

ATTENZIONE: La lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione.

La sorgente luminosa LED di questa lampada può essere sostituita solo dal fabbricante o da un tecnico di servizio da lui incaricato o da una persona equiparabile qualificata.

Non aprire mai la lampada con spina inserita.

ATTENZIONE: Pericolo di vita da shock elettrico!

PULIZIA:

Non utilizzare solventi, detersivi corrosivi o similari.

Per la pulizia, servirsi unicamente di un panno asciutto o leggermente inumidito.

**Smaltimento****Non gettare le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!**

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi e recepimento nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e restituito a un riciclaggio ecologico. Per le possibilità di smaltimento del vecchio apparecchio, consultare l'amministrazione locale o municipale.

**Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori è dannoso per l'ambiente!**

Batterie e accumulatori non fanno parte dei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattati come rifiuti speciali. Consegnare quindi le batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta comunale.

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la sezione del nostro sito www.brennenstuhl.com dedicata all'assistenza/FAQ.

TEKNISKA DATA:

Typbeteckning:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Effekt:	10 W	20 W
Batteri:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Nättdel:		
Ingångskapacitet:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Utgångskapacitet:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Kabel till billaddare:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Drifttid:	ca. 3 tim	ca. 3 tim (100 %) resp. 6 tim (50 %)
Laddningstid:	ca. 3 - 4 tim	ca. 3 tim
USB-utgång:	finns ej	5 V, max. 1000 mA
Skyddstyp:	IP54	IP54
Skyddsklass:	III	III
Temperaturområde:	-10°C – +40°C	-10°C – +40°C
Mått:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Vikt:	1,0 kg	1,7 kg

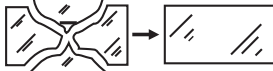
SE **Mobilt batteri SMD-LED-lampa**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Läs igenom bruksanvisningen noga före användning och förvara den väl.
- Kontrollera lampan respektive nätaggregatet för ev. skador före varje användningstillfälle.
Använd aldrig lampan eller nätaggregatet om en skada har kunnat fastställas.
Vänd dig, i detta fall, till en elektriker eller till tillverkarens angivna serviceadress.

Bristande efterlevnad kan innebära livsfara genom elektriska stötar!

- Öppna aldrig verktyget. Lampan innehåller inga komponenter som behöver underhållas. LED-lamporna är inte utbytbara.
- I explosiva miljöer, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm, är det förbjudet att använda lampan. Livsfara!
- Håll barn borta från arbetslampan.
Barn kan inte uppskatta den risk som utgörs av den elektriska strömmen.
- Använd endast det medföljande nätaggregatet respektive billaddaren för uppladdning av batterierna.
Användning av andra nätaggregat eller billaddare kan leda till skador på batterierna eller till explosion!
- Ett trasigt hölje måste, innan det används igen, bytas ut mot ett original-skyddshölje från brennenstuhl®.



- Koppla ur nätaggregatet och släck lampan innan den rengörs.
- För att undvika att bländas, titta inte direkt in i lampan.

AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna LED-lampa är endast avsedd för allmän belysning inom- och utomhus, t.ex. för hushåll, camping, garage, etc.

INSTALLATION OCH PÅSÄTTNING AV LAMPAN

Montera lampan på ett torrt och jämnt underlag. Lampans belysningsvinkel kan justeras. För att justera vinkeln lossar man skruvarna på sidorna och vrider lampan till önskat läge. Skruvarna dras sedan fast igen.

TÄNDA / SLÄCKA LAMPAN (I):

För att tända lampan används knappen (A) på sidan.

ML DA 1206 DE 3993: Ytterligare en tryckning på knappen (A) släcker lampan.

ML DA 2407 DE 3993: Lampan lyser med 50 % ljusstyrka.

För att tända med 100 % ljusstyrka använder knappen (A) en gång till. Ytterligare en tryckning på knappen (A) släcker lampan.

BATTERINIVÅINDIKATOR:

Visar den aktuella batterinivån och även hur mycket energi som finns kvar. Batterinivåindikatorn (B) visas automatiskt när lampan tänds. Under laddning av batterierna visar batterinivåindikatorn (B) batterinivån. När alla 4 LED-lamporna lyser är batteriet fulladdat. Om batteriet är nästan tomt blinkar LED-lamporna 5 gånger och batteriindikatorn (B) blinkar kontinuerligt. Därefter lyser lampan i ytterligare ca 10 minuter med 50 % ljusstyrka innan den slås av av djupurladdningsskyddet. På så sätt finns ännu tillräcklig tid för att byta batteriet eller avsluta arbetet.

UPPLADDNING AV APPARATER MED USB-LADDKABEL (T.EX. MOBILTELFONER):

Endast möjligt med ML DA 2407 DE 3993

Avsedd för produkter med en maximal strömstyrka på 1000 mA. För att ladda upp en urladdad apparat med USB-laddkabel ansluts den i USB-kontakten (C) på sidan. Efter uppladdningen sätts skyddslocket på igen.

UPPLADDNING AV BATTERIET:

- För att garantera en optimal funktion rekommenderar vi att batteriet får laddas ur helt och hållet första gången det används och sedan laddas upp helt igen.
- Laddningsurtaget (D) sitter under skyddslocket på batteriets framsida.
- Med hjälp av batterinivåindikatorn (se beskrivning ovan) kan batteriets laddningsnivå avläsas.
När alla 4 LED-lamporna lyser är batteriet fulladdat.
- Observera: Om lampan tänds under uppladdningen med det medföljande nätaggregatet, fortsätts inte uppladdningen av batteriet.
- Batteriet kan även laddas när det är skilt från lampan, se avsnittet »Batteribyte« för mer information om detta.
- Vid en längre period av inaktivitet bör batteriet laddas upp ungefär var tredje månad för att dess livslängd skall kunna garanteras.
- Efter uppladdningen måste laddningsurtaget stängas med skyddslocket.

BYTE AV BATTERI (II):

Batteriet (E) kan bytas ut snabbt och enkelt. Dessutom kan de båda låsen (F) uppe och nere öppnas och batteriet dras ut, se illustrationen. Därmed blir det t.ex. möjligt att ladda upp ett batteri medan man fortsätter arbeta med ett separat inhandlat utbytesbatteri.

**UNDERHÅLL:**

OBSERVERA: Det finns inga komponenter i LED-lampan som måste underhållas.

Lampans LED-ljuskälla får endast bytas av tillverkaren själv eller en av honom utsedd servicetekniker, eller en person med jämförbara kvalifikationer som dessa.

Lampan får aldrig öppnas medan nätkontakten sitter i.

SE UPP!: Livsfara på grund av elektrisk stöt!

RENGÖRING:

Det är inte tillåtet att använda någon typ av lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller dylikt.

Till rengöring ska man bara använda en torr eller lätt fuktad trasa.

**Bortskaffning****Elektriska apparater får inte kasseras bland hushållssoporna!**

Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EG avseende elektrisk- och elektronisk uttjänt utrustning och i enlighet med nationell lagstiftning måste uttjänta elektriska verktyg skiljas ut och samlas in och återanvändas på ett miljövänligt sätt. Din kommun kan informera dig om vilka möjligheter du har när det gäller avfallshantering av uttjänta apparater.

**Batterier som bortskaffas på felaktigt sätt utgör en fara för miljön!**

Batterier hör inte hemma i hushållsavfallet. De kan utsöndra giftiga tungmetaller och underkastas specialavfallshantering. Uttjänta batterier och ackumulatörer måste lämnas på kommunens samlingsställen.

Tillverkare

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För ytterligare upplysningar rekommenderar vi sektionen Service/
FAQs på vår hemsida, www.brennenstuhl.com.

DATOS TÉCNICOS:

Denominación de tipo:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Potencia:	10 W	20 W
Baterías:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Fuente de alimentación:		
Potencia de entrada:	100-240 V ~ 50/60 Hz, máx. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, máx. 1,0 A
Potencia de salida:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Cargador de coche:	12 V DC / máx. 3 A	12 - 24 V DC / máx. 3 A
Tiempo de funcionamiento:	aprox. 3 h	aprox. 3 h (100%) o 6 h (50%)
Tiempo de carga:	aprox. 3 - 4 h	aprox. 3 h
Salida USB:	no disponible	5 V, máx. 1000 mA
Protección:	IP54	IP54
Clase de protección:	III	III
Rango de temperatura:	-10 °C hasta +40 °C	-10 °C hasta +40 °C
Dimensiones:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Peso:	1,0 kg	1,7 kg

ES **Lámpara móvil SMD-LED a batería**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

INDICACIONES DE SEGURIDAD:

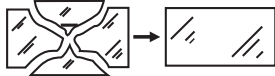
- Lea minuciosamente las instrucciones de uso antes de la utilización y consérvelas.
- Antes de cada utilización compruebe que la lámpara o la fuente de alimentación no presenten daños.

No utilice nunca la lámpara o la fuente de alimentación si constata cualquier clase de deterioro.

En tal caso diríjase a un técnico electricista o a la dirección de servicio técnico indicada del fabricante.

En caso de inobservancia existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

- Nunca abra el aparato. La lámpara no tiene componentes que necesiten un mantenimiento. Los LEDs no son sustituibles.
- No utilice la lámpara de trabajo en entornos explosivos o cerca de líquidos inflamables, gases o polvos. ¡Peligro de muerte!
- Mantenga a los niños alejados de la lámpara de trabajo. Los niños no son conscientes de los verdaderos peligros eléctricos.
- Para cargar las baterías utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada conjuntamente o un cable de carga de automóvil. El empleo de otras fuentes de alimentación o cables de carga de automóvil puede provocar daños a las baterías o explosión.
- Una cubierta de protección destrozada deberá ser sustituida antes de seguir utilizando la lámpara por una cubierta de protección original de brennenstuhl®.



- Antes de la limpieza desconecte la fuente de alimentación de la tensión de red y apague la lámpara.
- Para impedir un deslumbramiento no mire directamente a la luz.

UTILIZACIÓN CONFORME AL USO PREVISTO

Esta lámpara LED es apropiada para la iluminación general en zonas interiores y exteriores, por ejemplo, para el hogar, camping, garaje, etc.

COLOCACIÓN DE LA LÁMPARA Y ENCENDIDO

Coloque la lámpara sobre una superficie seca y plana. El ángulo de inclinación de la lámpara se puede ajustar. Para ello soltar un poco los tornillos laterales y girar el cabeza de la lámpara hasta la posición deseada. A continuación, volver a apretar los tornillos.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA LÁMPARA (I):

Para entender la lámpara accionar el pulsador (A) que se encuentra en la parte lateral.

En la ML DA 1206 DE 3993: Al presionar otra vez el pulsador (A), la lámpara se apaga.

En la ML DA 2407 DE 3993: La lámpara se ilumina ahora con el 50% de luminosidad. Para cambiar al 100% de luminosidad, accionar el pulsador (A) una vez más. Al presionar otra vez el pulsador (A), la lámpara se apaga.

INDICACIÓN DE ESTADO DE LA BATERÍA:

Indica el estado de carga actual de la batería, es decir cuánta energía queda disponible todavía. El indicador de estado de la batería (B) aparece automáticamente al encender la lámpara. Durante la carga de la batería, el indicador de estado de la batería (B) muestra el estado de carga. Si se iluminan los cuatro LEDs, la batería está

completamente cargada. Si la batería está prácticamente vacía, la lámpara LED parpadeará cinco veces y el indicador de estado de la batería parpadeará permanentemente. A continuación la lámpara todavía seguirá iluminando durante aprox. 10 minutos con un 50% de luminosidad, antes de que la protección contra descarga total apague la lámpara. De ese modo queda todavía suficiente tiempo para cambiar la batería o para finalizar el trabajo.

CARGA DE DISPOSITIVOS CON CABLE DE CARGA USB (POR EJEMPLO, TELÉFONOS INTELIGENTES):

Sólo es posible en la ML DA 2407 DE 3993.

Apropiado para productos con una corriente de carga máx. de 1000 mA.

Para cargar, conectar el dispositivo a cargar con un cable de carga USB al conector de carga USB (C) en un lado de la lámpara.

Después de la carga volver a colocar la tapa de cierre.

CARGA DE LA BATERÍA:

- Para garantizar una función óptima, recomendamos vaciar completamente la batería una vez antes de la primera utilización y volver a cargarla completamente.
- La toma de carga (D) se encuentra debajo de la tapa de cierre en la parte delantera de la batería.
- Basándose en el indicador de estado de la batería (véase la descripción de más arriba) se puede leer el estado de carga de la batería.
Si se iluminan los cuatro LEDs, la batería está completamente cargada.
- Preste atención: Si se enciende la lámpara mientras se está cargando por medio de la fuente de alimentación suministrada o el cable de carga de automóvil, la batería no se seguirá cargando.
- La batería también se puede cargar separada de la lámpara, véase a este respecto el apartado «Sustitución de la batería».

- En caso de no utilizar la batería durante un período prolongado de tiempo, cargarla cada tres meses aproximadamente, con el fin de garantizar una larga vida útil de la misma.
- Después de la carga, volver a cerrar sin falta la toma de carga con la tapa de cierre.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (II):

La batería (E) se puede sustituir de forma sencilla y rápida. Para ello desbloquear los dos cierres (F) arriba y abajo y extraer la batería hacia atrás, véase el dibujo. De ese modo resulta posible, por ejemplo, cargar una batería y, al mismo tiempo, continuar trabajando con una batería de recambio (se vende por separado).



MANTENIMIENTO:

ATENCIÓN: La lámpara de LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento.

El foco luminoso LED de esta lámpara únicamente debe ser sustituido por el fabricante o por un técnico de servicio designado por éste o una persona con cualificación comparable. No abra nunca la lámpara mientras esté conectado a la red eléctrica.

CUIDADO: ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

LIMPIEZA:

No utilice detergentes o disolventes para su limpieza. Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.



Eliminación

¡No tire los aparatos eléctricos junto a la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2012/19 /CE sobre equipos eléctricos y electrónicos viejos y su conversión a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas se deben recolectar por separado y llevarlas a un punto de reciclaje acorde con el medio ambiente. Contacte con su ayuntamiento municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.



¡La eliminación no correcta de las pilas es perjudicial para el medio ambiente!

Pilas y baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y son objeto de un tratamiento especial. Por lo tanto, deje las pilas y baterías usadas en un punto de reciclaje local.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ ,s en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com

DANE TECHNICZNE:

Oznaczenie typu:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Moc:	10 W	20 W
Akumulator:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Zasilacz sieciowy:		
moc wejściowa:	100-240 V ~50/60 Hz, maks. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, maks. 1,0 A
moc wyjściowa:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Ładowarka samochodowa:	12 V DC / maks. 3 A	12 - 24 V DC / maks. 3 A
Czas pracy:	ok. 3 h	ok. 3 h (100%), wzgl. 6 h (50%)
Czas ładowania:	ok. 3 - 4 h	ok. 3 h
Wyjście USB:	brak	5 V, maks. 1000 mA
Stopień ochrony:	IP54	IP54
Klasa ochrony:	III	III
Zakres temperatury:	od -10°C do +40°C	od -10°C do +40°C
Wymiary:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Ciężar:	1,0 kg	1,7 kg

PL **Przenośny reflektor akumulatorowy
LED SMD
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993**

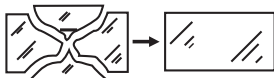
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować po przeczytaniu.
- Przed użyciem należy za każdym razem sprawdzić reflektor, wzgl. zasilacz sieciowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać reflektora lub zasilacza sieciowego w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu producenta.

W przypadku nieuwzględnienia powyższych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Nigdy nie otwierać urządzenia. Reflektor nie zawiera elementów wymagających zabiegów konserwacyjnych.
Diody LED nie podlegają wymianie.
- Nie stosować reflektora w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są palne ciecze, gazy lub pyły.
Niebezpieczeństwo utraty życia!
- Dzieci należy trzymać z dala od lampy roboczej.
Dzieci nie potrafią ocenić niebezpieczeństwa, jakim jest porażenie prądem elektrycznym.
- Do ładowania akumulatorów należy używać tylko dołączonego do zestawu zasilacza sieciowego lub ładowarki samochodowej.
Stosowanie innych zasilaczy sieciowych lub ładowarek samochodowych może doprowadzić do uszkodzenia akumulatorów lub wybuchu!

- Zniszczoną obudowę ochronną należy wymienić na oryginalną obudowę marki brennenstuhl® przed dalszym korzystaniem z reflektora.



- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć zasilacz sieciowy od źródła zasilania i wyłączyć reflektor.
- Aby uniknąć oślepienia, nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Reflektor może służyć jako ogólne oświetlenie w pomieszczeniu lub na zewnątrz, np. w gospodarstwie domowym, na kempingu, w garażu itd.

USTAWIANIE I WŁĄCZANIE REFLEKTORA

Reflektor ustawić na suchej i równej powierzchni. Kąt nachylenia reflektora można ustawić. W tym celu należy poluzować boczne śruby i obrócić głowicę reflektora w pożądaną połozenie. Następnie ponownie dokręcić śruby.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE REFLEKTORA (I):

Aby włączyć reflektor, wystarczy wcisnąć przycisk (A) znajdujący się z boku urządzenia.

W modelu ML DA 1206 DE 3993: ponowne naciśnięcie przycisku (A) wyłącza reflektor.

W modelu ML DA 2407 DE 3993: reflektor zaczyna świecić światłem o mocy 50%. Aby reflektor świecił z mocą 100%, należy jeszcze raz wcisnąć przycisk (A). Ponowne naciśnięcie przycisku (A) wyłącza reflektor.

WSKAŹNIK STANU AKUMULATORA:

Wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora, tzn. pokazuje ilość pozostałej energii. Wskaźnik poziomu akumulatora (B) pojawia się automatycznie po włączeniu reflektora. Podczas ładowania akumulatora wskaźnik (B) pokazuje stan naładowania. Jeśli świecą się wszystkie 4 diody LED, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany. Gdy akumulator jest prawie wyczerpany, reflektor LED miga 5 razy, a wskaźnik stanu akumulatora (B) zaczyna migać w trybie ciągłym. Następnie reflektor będzie jeszcze świecił przez ok. 10 minut światłem o mocy 50%, zanim zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem nie spowoduje wyłączenia reflektora. Dzięki temu pozostaje jeszcze trochę czasu na wymianę akumulatora lub zakończenie pracy.

ŁADOWANIE URZĄDZEŃ PRZY POMOCY KABLA ŁADUJĄCEGO USB (NP. SMARTFONÓW):**Możliwe tylko w przypadku modelu ML DA 2407 DE 3993!**

Nadaje się do produktów, których prąd ładowania wynosi maks. 1000 mA.

W celu naładowania urządzenia należy podłączyć je za pomocą kabla ładującego USB do gniazda ładowania USB (C) znajdującego się z boku reflektora. Po naładowaniu ponownie zasłonić gniazdo zaślepką.

ŁADOWANIE AKUMULATORA:

- Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, zaleca się, aby przed pierwszym użyciem całkowicie rozładować i ponownie naładować akumulator.
- Gniazdo ładowania (D) znajduje się pod zaślepką z przodu akumulatora.
- Na podstawie wskaźnika stanu akumulatora (patrz opis powyżej) można odczytać poziom naładowania akumulatora. Jeśli świecą się wszystkie 4 diody LED, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany.

- Pamiętaj: jeżeli podczas ładowania za pośrednictwem dołączonego do zestawu zasilacza sieciowego, wzgl. ładowarki samochodowej zostanie włączony reflektor, akumulator przestanie być ładowany.
- Akumulator można również naładować osobno, niezależnie od reflektora (patrz ustęp »Wymiana akumulatora«).
- W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu należy mniej więcej co 3 miesiące naładować akumulator, co korzystnie wpłynie na wydłużenie jego żywotności.
- Po naładowaniu należy koniecznie ponownie zasłonić gniazdo ładowania przy pomocy zaślepki.

WYMIANA AKUMULATORA (II):

Akumulator (E) można łatwo i szybko wymienić. W tym celu należy odblokować oba zamknięcia (F) u góry i na dole, a następnie wyciągnąć akumulator do tyłu (patrz rysunek). Dzięki temu istnieje możliwość naładowania akumulatora i jednoczesnego kontynuowania pracy przy użyciu akumulatora zapasowego (do nabycia osobno).



KONSERWACJA:

UWAGA: reflektor LED nie posiada elementów wymagających zabiegów konserwacyjnych.

Źródło światła LED w reflektorze może zostać wymienione tylko przez producenta, wyznaczonego przez niego serwisanta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

Nigdy nie otwierać reflektora, jeżeli wtyczka jest podłączona do sieci.

OSTROŻNIE: niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

CZYSZCZENIE:

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

**Utylizacja****Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do zwykłego kosza na śmieci!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia otrzymają Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

**Niewłaściwa utylizacja baterii i akumulatorów jest szkodliwa dla środowiska naturalnego!**

Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpadki. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i jako śmieci muszą być w specjalny sposób utylizowane. W związku z tym zużyte baterie i akumulatory należy przekazać właściwym punktom zajmującym się ich zbiórką.

Producent

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

TECHNICKÁ DATA:

Označení typu:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Výkon:	10 W	20 W
Akumulátor:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Síťový adaptér:		
Vstupní výkon:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max.0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Výstupní výkon:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Nabíjecí kabel do automobilu:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Trvání provozu:	cca 3 h	cca 3 h (100%) nebo 6 h (50%)
Doba nabíjení:	cca 3 - 4 h	cca 3 h
Výstup USB:	neexistuje	5 V, max. 1000 mA
Druh ochrany:	IP54	IP54
Třída ochrany:	III	III
Rozsah teploty:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Rozměry:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Hmotnost:	1,0 kg	1,7 kg

**(CZ) Mobilní akumulátorová SMD-LED lampa
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

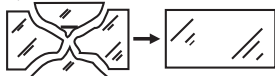
- Přečtěte si před použitím přesně návod k obsluze a uschovejte jej.
- Zkontrolujte lampu a síťový adaptér před každým použitím kvůli možnému poškození.

Nikdy nepoužívejte lampu nebo síťový adaptér, když zjistíte jakékoliv poškození.

Obráťte se v tomto případě na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu výrobce.

Při nedodržování hrozí smrtelné nebezpečí způsobené úderem elektrickým proudem!

- Nikdy neotvírejte přístroj. Lampa neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat. LED diody se nemůžou měnit.
- Nepoužívejte pracovní lampu nikdy v explozi ohroženém prostředí, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nebezpečí života!
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od pracovní lampy. Děti nedokážou odhadnout nebezpečí úderem elektrického proudu.
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze dodávaná síťový adaptér nebo nabíjecí kabel pro automobily. Používání jiných síťových adaptérů nebo nabíjecího kabelu do automobilu může vést k poškození akumulátorů nebo explozi!
- Zničený ochranný kryt se musí před dalším používáním lampy vyměnit za originální ochranný kryt firmy brennenstuhl®.



- Vypojte síťový adaptér před čištěním od síťového napětí a vypněte lampu.
- Abyste zamezili oslepení, nemůžete nikdy hledět přímo do světla.

POUŽÍVÁNÍ PODLE PŘEDPISŮ

Tato LED lampa je vhodná k všeobecnému osvětlení v interiéru a exteriéru, např. domácnosti, kempinku, garáže atd.

INSTALACE A ZAPNUTÍ LAMPY

Postavte lampu na suchou, rovnou plochu. Lze nastavit úhel sklonu lampy. K tomu se musí trochu uvolnit boční šrouby a hlava lampy otočit do požadované polohy. Pak opět dotáhnout šrouby.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ LAMPY (I):

K zapnutí lampy stiskněte tlačítko (A), které se nachází na boční straně lampy.

U ML DA 1206 DE 3993: Opakovaným stisknutím tlačítka (A) se lampa vypne.

U ML DA 2407 DE 3993: Lampa pak svítí s 50% jasnem. K přepnutí na 100% jas stiskněte ještě jednou tlačítko (A). Opakovaným stisknutím tlačítka (A) se lampa vypne.

INDIKÁTOR STAVU AKUMULÁTORŮ:

Zobrazuje aktuální stav nabití akumulátoru, tedy kolik je ještě k dispozici energie. Indikátor stavu akumulátoru (B) se automaticky objeví po zapnutí lampy. Během nabíjení akumulátoru zobrazuje indikátor stavu akumulátoru (B) nabíjecí stav. Pokud svítí všechny 4 LED, je akumulátor úplně nabitý. Pokud je akumulátor téměř prázdný, zabliká LED lampa 5 krát a indikátor stavu akumulátoru (B) nepřetržitě bliká. Pak bude lampa svítit ještě cca 10 minut s 50% intenzitou, dokud nevypne ochrana proti hlubokému vybití lampy. Pak zůstává ještě dostatek času k výměně akumulátoru nebo ukončení práce.

NABÍJENÍ PŘÍSTROJŮ S NABÍJECÍM KABELM USB (NAPŘ. SMARTPHONES):

Možné pouze u ML DA 2407 DE 3993!

Vhodné pro produkty s nabíjecím proudem max. 1000 mA.

K nabíjení připojte nabíjený přístroj s USB nabíjecím kabelem k nabíjecí přípojce USB (C) na boční straně lampy.

Po nabití namontujte zpět uzavírací kryt.

NABITÍ AKUMULÁTORU:

- Aby se zaručila optimální funkce, doporučujeme před prvním použitím jednou úplně vybit a opět naplno nabít akumulátor.
- Nabíjecí zásuvka (D) se nachází pod uzavíracím krytem na přední straně akumulátoru.
- Na základě indikátoru stavu akumulátoru (viz popis nahoře) si můžete přečíst stav nabití akumulátoru.
Pokud svítí všechny 4 LED, je akumulátor úplně nabitý.
- Prosím respektovat: Když se zapne během nabíjení přes dodávaný síťový adaptér nebo nabíjecí kabel do automobilu lampy, nebude se dále nabíjet akumulátor.
- Akumulátor lze nabíjet také nezávisle od lampy, viz k tomu také kapitolu »Výměna akumulátoru«.
- Při delším nepoužívání musíte nabít akumulátor přibližně každé 3 měsíce, aby se zaručila dlouhá životnost akumulátoru.
- Po nabíjení uzavřete nabíjecí zásuvku bezpodmínečně opět uzavíracím krytem.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU (II):

Akumulátory (E) lze snadno a rychle vyměnit. K tomu odblokujte oba uzávěry (F) nahoře a dolů a vytáhněte akumulátor směrem dozadu, viz výkres. Tak je např. možné, aby se nabíjel jeden akumulátor a současně se dále pracovalo se separátním náhradním akumulátorem.

**ÚDRŽBA:**

POZOR: LED lampa neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat.

Světelný zdroj této LED lampy může vyměnit pouze výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo osoba s porovnatelnou kvalifikací.

Nikdy neotvírejte lampu při zasunuté síťové zástrčce.

POZOR: Ohrožení života úderem elektrického proudu!

ČIŠTĚNÍ:

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivé nebo podobné čisticí prostředky.

Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhčený hadřík.

**Likvidace**

Neodhazujte vysloužilé elektrické přístroje do domovního odpadu.

Podle Evropské směrnice 2012 / 19 / EU o elektrických a elektronických starých přístrojích a prosazování národního práva se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.



Neodborná likvidace baterií a akumulátorů je ekologicky škodlivá!

Baterie a akumulátory nepatří k domovnímu odpadu. Můžou obsahovat těžké kovy a podléhají manipulaci se zvláštním odpadem.

Proto musíte odevzdat opotřeбенé baterie a akumulátory na komunálním sběrném místě.

Výrobce

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

MŰSZAKI ADATOK:

Típusmegnevezés:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Teljesítmény:	10 W	20 W
Akku:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Hálózati tápegység:		
Primer teljesítmény:	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
szekunder teljesítmény:	15,0 V= 0,75 A	15,0 V= 1,5 A
Gépkocsi-töltőkábel:	12 V DC / max. 3 A	12 - 24 V DC / max. 3 A
Üzemidő:	kb. 3 ó	kb. 3 ó (100%) vagy 6 ó (50%)
Feltöltési idő:	kb. 3 - 4 ó	kb. 3 ó
USB-kimenet:	nincs	5 V, max. 1000 mA
Védelem fajtája:	IP54	IP54
Érintésvédelmi osztály:	III	III
Hőmérséklettartomány:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Méretek:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Súly:	1,0 kg	1,7 kg

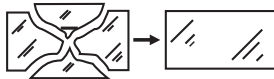
(HU) Mobil akkumulátoros SMD LED lámpa
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Kérjük, a használat előtt pontosan olvassa el a kezelési utasítást, és őrizze meg a használat céljára.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a lámpa vagy a hálózati tápegység.
 Ne használja tovább sem a lámpát, sem a hálózati tápegységet, ha bármilyen sérülést észlelt.
 Ilyen esetben forduljon egy villanyszerelőhöz vagy a gyártómű szerviz címére.

Ha nem veszi figyelembe, életveszélyes áramütésnek teheti ki magát!

- Soha ne nyissa fel a készülék házát. A lámpa nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészt. A LED-ek nem cserélhetők.
- A munkalámpát ne használja robbanás-veszélyes környezetben, sem gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
 Életveszélyes!
- Tartsa távol a gyerekeket a munkalámpától.
 A gyermekek nem képesek az elektromos árammal járó veszélyeket érzékelni.
- Az akkumulátort csak a csomagban lévő tápegységgel illetve autós töltőkábellel használja.
 Más tápegység, ill. gépkocsi-töltőkábel használata az akkuk sérüléséhez, ill. robbanáshoz vezethet!
- Az összetört védőburkolatot a lámpa további használata előtt ki kell cserélni az eredeti brennenstuhl® védőburkolattal.



- A tisztítás előtt húzza ki a tápegységet a hálózati feszültség csatlakozójából és kapcsolja ki a lámpát.
- A vakító fény elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.

RENDELTETÉSSZERŰ HAZNÁLAT

A LED lámpa az általános bel- és kültéri, pl. az otthonában, táborozáskor vagy garázsban szükséges, világításra alkalmas.

A LÁMPA FLÁLLÍTÁSA ÉS BEKAPCSOLÁSA

A lámpát száraz, sík felületre állítsa fel. A lámpa dőlésszöge beállítható. Ehhez lazítsa meg egy kicsit az oldalsó csavarokat és fordítsa el a lámpafejet a kívánt helyzetbe. Ezután húzza meg a csavarokat.

A LÁMPA (I) BE-/KIKAPCSOLÁSA:

A lámpát az oldalt lévő nyomógombbal (A) tudja bekapcsolni.

ML DA 1206 DE 3993 esetén: A nyomógomb (A) újbóli megnyomásával kikapcsolja a lámpát.

ML DA 2407 DE 3993 esetén: Ilyenkor a lámpa 50%-os fényerővel működik. A 100%-os fényerőhöz nyomja meg még egyszer a nyomógombot (A). A nyomógomb (A) újbóli megnyomásával kikapcsolja a lámpát.

AKKUMULÁTOR ÁLLAPOT KIJELEZŐ:

Kijelzi az akkuk pillanatnyi töltöttségi állapotát, vagyis azt, hogy még mennyi energia áll rendelkezésre. Az akkumulátor állapotkijelzője (B) a automatikusan megjelenik amikor bekapcsolja a lámpát.

Az akkumulátor feltöltésekor az akkumulátor állapot kijelző jelzi a feltöltési állapotot. Ha mind a 4 LED ég, az akku teljesen fel van töltve. Ha csaknem lemerült az akkumulátor, akkor ezt a LED lámpa 5 villanással jelzi, illetve az akkumulátor állapot kijelző (B) folyamatosan villog. Ezután a lámpa még kb. 10 percig 50%-os fényerővel világít, mielőtt a túlzott lemerülés elleni védelem lekapcsolná.

Igy elegendő idő marad arra, hogy akkut lehessen cserélni vagy a munkát be lehessen fejezni.

USB TÖLTŐKÁBELES KÉSZÜLÉKEK FELTÖLTÉSE (PL: OKOSTELEFON):

Csak ML DA 2407 DE 3993 esetén lehetséges:

Alkalmas azokhoz a termékekhez, melyek töltőárama max. 1000 mA. A feltöltésre váró USB töltőkábeles készüléket a feltöltéshez csatlakoztassa a lámpa oldalán található USB töltőcsatlakozóra (C). Feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE:

- Az optimális funkció eléréséhez azt javasoljuk, hogy az akkumulátor első használata során teljesen süsse ki azt, majd tölts fel teljesen.
- A töltőaljzat (D) az akkumulátor elülső oldalán egy zárósapka alatt található.
- Az akkumulátor állapot kijelzőjéről (lásd a fenti leírást) leolvashatja az akkumulátor töltöttségi állapotát.
Ha mind a 4 LED ég, az akku teljesen fel van töltve.
- Ügyeljen a következőkre: Ha a csomagban található tápegységgel vagy a gépjármű töltőkábelével tölti az akkumulátort és bekapcsolja a lámpát, akkor azzal megszakítja az akkumulátor feltöltését.
- Az akkumulátort a lámpától függetlenül is fel lehet tölteni, ehhez lásd az »Akkumulátor cseréje« szakaszt is.
- Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, akkor körülbelül 3 havonta tölts fel az akkumulátort, mert ezzel hosszabb lesz az élettartama.
- A feltöltés után feltétlenül zárja le a töltőaljzatot a zárósapkával.

AZ AKKUMULÁTOR (II) CSERÉJE:

Az akkumulátor (E) egyszerűen és gyorsan kicserélhető. Ehhez reteszleje ki a felső é az alsó zárat (F) és húzza ki hátrafelé az akkumulátort, lásd hozzá a rajzot. Ezzel pl. lehetséges az egyik akkut tölteni, ugyanakkor egy külön vásárolható tartalék akkuval tovább dolgozni.



KARBANTARTÁS:

VIGYÁZAT: A LED-lámpában nincs olyan alkatrész, amely karbantartást igényelne.

Ennek a lámpának a LED-fényforrását csak a gyártó, vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikus vagy egy az említett képesítéssel egyenértékű szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.

Sohase nyissa ki a lámpát bedugaszolt hálózati dugóval.

VIGYÁZAT: Életveszélyes áramütést kaphat!

TISZTÍTÁS:

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószeret, vagy ehhez hasonlókat.

A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.



Selejtezés

Az elhasználdott elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé!!

A 2012/19/EK Az előregedett elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó európai irányelvet és a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján az elhasználdott elektromos eszközöket elkülönítve kell összegyűjteni és leadni a környezetkímélő újrahasznosításra. Az elhasználdott készülékek hulladékkezelési lehetőségeiről kérjen felvilágosítást az Ön lakóhelyén lévő az önkormányzattól.



Ha szakszerűtlenül végzi el az elemek és akkumulátorok hulladékkezelését, akkor ezzel a környezetet károsítja!

Elemeket és akkukat tilos a háziszemétbe dobni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és rájuk a veszélyes hulladék kezelésére előírt rendelkezések vonatkoznak. Éppen ezért az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat a kommunális gyűjtőhelyen kell leadni.

Gyártómű

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információért ajánljuk, hogy keresse fel honlapunk,
a www.brennenstuhl.com szervizosztály/GYIK részét.

TEKNİK VERİLER:

Model tanımı:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Güç:	10 W	20 W
Akü:	Li-ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-ion 11,1 V, 4400 mAh
Elektrik adaptörü:		
Giriş gücü:	100-240 V ~ 50/60 Hz, maksimum 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, maksimum 1,0 A
Çıkış gücü:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Otomobil şarj kablosu:	12 V DC / maksimum 3 A	12 - 24 V DC / maksimum 3 A
İşletim süresi:	yakl. 3 saat	yakl. 3 sa (%100) ya da 6 sa (%50)
Şarj süresi:	yakl. 3 - 4 saat	yakl. 3 saat
USB çıkışı:	mevcut değil	5 V, maksimum 1000 mA
Koruma tipi:	IP54	IP54
Koruma sınıfı:	III	III
Sıcaklık aralığı:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Ölçüler:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Ağırlık:	1,0 kg	1,7 kg

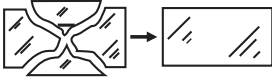
(TR) **Akülü SMD LED Mobil Projektör**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

GÜVENLİK UYARILARI:

- Kullanımdan önce lütfen kullanım talimatını itinayla okuyun ve saklayın.
- Her kullanımdan önce lambayı ya da elektrik adaptörünü olası hasarlara dair kontrol edin.
Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde lambayı veya elektrik adaptörünü asla kullanmayın.
Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya üreticinin belirtilen servis adresine başvurun.

Bunlar dikkate alınmadığında elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike söz konusudur!

- Asla cihazın içini açmayın. Lamba bakım gerektiren bileşenler içermemektedir. LED'ler değiştirilemez.
- Çalışma lambasını yanabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın.
Hayati tehlike!
- Çocukları çalışma lambasından uzak tutun.
Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.
- Akülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü ya da otomobil şarj kablosunu kullanın.
Başka elektrik adaptörlerinin veya otomobil şarj kablolarının kullanılması akülerin hasarına veya patlamaya yol açabilir!
- Lambayı kullanmaya devam etmeden, hasarlı bir koruma kapağı orijinal brennenstuhl® koruma kapağı ile değiştirilmelidir.





Akülü SMD LED Mobil Projektör

- Temizleme öncesinde elektrik adaptörünü şebeke geriliminden ayırın ve lambayı kapatın.
- Gözlerinizin kamaşmasını önlemek için lütfen doğrudan ışığa bakmayınız.

AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu LED projektör iç ve dış alanda, örneğin ev, kamp, garaj vs. için genel aydınlatma amacına uygundur.

PROJEKTÖRÜN KURULMASI VE ÇALIŞTIRILMASI

Projektörü kuru ve düz bir alana yerleştirin. Projektörün eğim açısını ayarlayabilirsiniz.

Bunun için yan vidaları biraz gevşetin ve lamba kafasını istenilen pozisyona çevirin. Ardından vidaları tekrar sıkın.

LAMBANIN ÇALIŞTIRILMASI/KAPATILMASI (II):

Lambayı çalıştırmak için yanda bulunan düğmeye (A) basın.

ML DA 1206 DE 3993 modelinde: Düğmeye (A) tekrar bastığınızda lamba kapanır.

ML DA 2407 DE 3993 modelinde: Lamba şimdi %50 aydınlıkta yanar. Aydınlığı %100'e getirmek için düğmeye (A) tekrar basın.

Düğmeye (A) tekrar bastığınızda lamba kapanır.

AKÜ KONTROL GÖSTERGESİ:

Akünün güncel dolun seviyesini, yani ne kadar enerjinin kaldığını gösterir. Lamba çalıştırıldığından akü durum göstergesi (B) otomatik görünür. Akü şarj edildiği sırada akü kontrol göstergesi (B) şarj durumunu gösterir. LED'lerin 4'ü de yandığında akü tam şarj edilmiştir. Akü neredeyse boşsa LED lamba 5 kez sinyal verir ve akü kontrol göstergesi (B) sürekli yanar. Ardından derin deşarj koruması lambayı kapatmadan lamba yakl. 10 dakika boyunca %50 aydınlık derecesiyle yanmaya devam eder. Böylelikle aküyü değiştirmek veya işi bitirmek için yeterince zaman kalır.



USB ŞARJ KABLOLU CİHAZLARIN (ÖR. AKILLI TELEFONLARIN) ŞARJ EDİLMESİ: Sadece ML DA 2407 DE 3993 modelinde mümkündür!

Azami 1000 mA şarj akımına sahip ürünler için uygundur. Şarj etmek için şarj edilecek cihazı USB şarj kablosuyla akünün yan tarafındaki USB şarj yuvasına (C) bağlayın. Şarj ettikten sonra kapağı tekrar yerine takın.

AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ:

- Optimum fonksiyon sağlamak için aküyü ilk kullanımdan önce tamamen boşaltmanızı ve tekrar tam şarj etmenizi tavsiye ederiz.
- Şarj yuvası (D) akünün ön tarafında, kapağın altında bulunuyor.
- Akü kontrol göstergesine (yukarıdaki açıklamaya bakınız) göre akünün şarj durumu okunabilir. LED'lerin 4'ü de yandığında akü tam şarj edilmiştir.
- Lütfen dikkate alın: Birlikte teslim edilen elektrik adaptörü ya da otomobil şarj kablosu üzerinden şarj edildiği sırada lamba çalıştırılırsa, akünün şarj edilmesi durdurulur.
- Akü lambadan ayrı olarak da şarj edilebilir, bunun için »Akünün değiştirilmesi« bölümüne bakınız.
- Uzun süre kullanmadığınızda, akünün uzun ömürlü olmasını sağlamak için, aküyü yaklaşık her 3 ayda bir şarj edin.
- Şarj ettikten sonra şarj yuvasının kapağını mutlaka tekrar yerine takın.

AKÜNÜN DEĞİŞTİRİLMESİ (II):

Akü (E) kolay ve hızlı değiştirilebilir. Bunun için üstte ve altta bulunan kilitleri (F) açın ve aküyü arkaya doğru çekerek çıkarın, çizime bakınız. Bu sayede ör. bir aküyü şarj etmek ve aynı anda ayrı satın alınabilir bir yedek akü ile çalışmaya devam etmek mümkündür.

**BAKIM:**

DİKKAT: LED lamba bakım gerektiren bileşenler içermemektedir. Bu projektörün LED ampulü sadece üretici veya tarafından görevlendirilmiş servis teknisyeni ya da benzer kalifiye kişi tarafından değiştirilebilir.

Elektrik fişi takılıyken projektörün içini asla açmayın.

DİKKAT: Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!

TEMİZLEME:

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın.

Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

**Bertaraf****Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca ve ulusal yasalara uygulandığında kullanılmış elektrikli aletler toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

**Pillerin ve akülerin usulüne aykırı bertarafı çevreye zarar verir!**

Batarya ve aküler ev çöpüne atılamaz. Zehirli ağır metaller içerebildikleri için özel çöp uygulamasına tabidirler. Bu nedenle tükenmiş pilleri ve aküleri belediyenin toplama merkezine teslim ediniz.

Üretici

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.com web sitesindeki
Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

TEKNISEET TIEDOT:

	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Tyyppi:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Teho:	10 W	20 W
Akku:	Li-ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-ion 11,1 V, 4400 mAh
Verkko-osa:		
Tuloteho:	100-240 V ~ 50/60 Hz, maks. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, maks. 1,0 A
Lähtöteho:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Autolatauskaapeli:	12 V DC / maks. 3 A	12 - 24 V DC / maks. 3 A
Käyttöaika:	n. 3 h	n. 3 h (100%) n. 6 h (50%)
Latausaika:	n. 3 - 4 h	n. 3 h
USB-lähtö:	ei ole	5 V, maks. 1000 mA
Suojaustapa:	IP54	IP54
Suojausluokka:	III	III
Käyttölämpötila:	-10°C - +40 °C	-10°C - +40 °C
Mitat:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Paino:	1,0 kg	1,7 kg

**(FI) Kannettava akkukäyttöinen
SMD-LED-valaisin
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993**

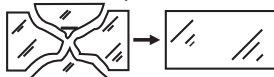
TURVALLINEN KÄYTTÖ:

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä ja säilytä ohje tallessa.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei valaisin tai verkkolaite ole vaurioitunut.

Älä käytä valaisinta tai verkko-osaa, jos olet havainnut vaurioita. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun valmistajan asiakaspalveluun.

Ohjeen huomiotta jättäminen johtaa sähköiskun aiheuttamaan hengenvaaran!

- Älä koskaan avaa laitetta. Valaisin ei sisällä huollettavia osia. LEDEjä ei voi vaihtaa.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Hengenvaara!
- Älä päästä lapsia työvalaisimen lähelle. Lapset eivät osaa arvioida sähköiskun aiheuttamaa vaaraa.
- Käytä akkujen lataamiseen vain mukana tullutta verkkolaitetta tai autolatausjohtoa. Muiden verkko-osien tai autolatauskaapeliin käyttö voi johtaa akkujen vahingoittumiseen tai räjähtämiseen!
- Rikkinäinen suojakansi täytyy ennen käytön jatkamista vaihtaa uuteen alkuperäiseen brennenstuhl®-suojakanteen.



- Irrota verkkolaite verkkovirrasta ennen puhdistusta ja kytke valaisin pois päältä.
- Vältä suoraan valoon katsomista häikäistymisen välttämiseksi.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä LED-valaisin on tarkoitettu sisä- ja ulkotilojen yleisvalaisuun, esim. kotitalouksissa, leirintäalueilla, autotalissa jne.

VALAISIMEN SIIJOITUS JA VALAISIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE

Aseta valaisin kuivalle ja tasaiselle pinnalle. Valaisimen kulmaa voi säätää. Säätääksesi valaisimen kulmaa, löysää sivuilla olevia ruuveja hieman ja käännä valaisinta haluttuun suuntaan. Kiinnitä ruuvit sitten tiukkaan.

VALAISIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS (I):

Paina valaisimen kytkemiseksi päälle sivussa olevaa katkaisijaa (A).

Laite ML DA 1206 DE 3993: Kun katkaisijaa (A) painetaan vielä kerran, sammuu valaisin.

Laite ML DA 2407 DE 3993: Valo palaa nyt 50%:n kirkkaudella. Kytkeäksesi päälle 100%:n kirkkauden, paina katkaisijaa (A) uudelleen. Kun katkaisijaa (A) painetaan vielä kerran, sammuu valaisin.

AKUN TILAN NÄYTTÖ:

Näyttää akun senhetkisen lataustilan eli kuinka paljon energiaa on vielä käytettävissä. Akun tilan näyttö (B) tulee automaattisesti näkyviin kun valaisin kytketään päälle. Akkua ladattaessa akun tilan näyttö (B) näyttää akun varaustilan. Akku on täyteen ladattu, kun kaikki neljä LED-valoa palavat. Kun akku on melkein tyhjä, valaisimen LED-valot vilkkuvat viisi kertaa ja akun tilan näyttö vilkkuu jatkuvasti. Sen jälkeen valaisin palaa vielä n. 10 minuuttia 50 prosentin kirkkaudella ennen kuin syväpurkaussuoja sammuttaa sen. Siten akun vaihtamiseen tai työn päättämiseen jää vielä tarpeeksi aikaa.

LAITTEIDEN LATAAMINEN USB-LATAUSJOHDOLLA (ESIM. ÄLYPUHELIMEN JOHTO):**Mahdollista vain laitteella ML DA 2407 DE 3993!**

Soveltuu tuotteille, joiden latausvirta on maks. 1000 mA.

Kytke laite sen lataamiseksi USB-latausjohdolla valaisimen sivussa sijaitsevaan USB-latausliittimeen (C).

Asenna suojus takaisin lataamisen jälkeen.

AKUN LATAAMINEN:

- Optimaalisen toiminnan takaamiseksi suosittelemme, että akku tyhjenetään täysin ensimmäisellä käyttökerralla ja ladataan sitten täyteen.
- Latausliitin (D) on suojuksen alla akun etupuolella.
- Akun varaustilan voi lukea akun tilan näytöstä (katso kuvaus yllä). Akku on täyteen ladattu, kun kaikki neljä LED-valoa palavat.
- Huomioitavaa: Jos valaisin kytketään päälle, kun akkua ladataan mukana tulevalla verkkolaitteella taiautolatausjohdolla, loppuu akun lataus.
- Akku voidaan ladata myös erillään valaisimesta. Katso kohta "Akun vaihto".
- Jos akku on pitkäkestoisesti poissa käytöstä, lataa se noin kolmen kuukauden välein akun käyttöiän pidentämiseksi.
- Sulje ehdottomasti latausliittimen suojus latauksen jälkeen.

AKUN VAIHTO (II):

Akku (E) voidaan vaihtaa helposti ja nopeasti. Avaa tätä varten lukitus (F) ylhäältä ja alhaalta ja vedä akkua taakse piirroksen mukaan. Siten on esim. mahdollista ladata akkua ja samanaikaisesti työskennellä erikseen saatavalla vara-akulla.

**HUOLTO:**

HUOMIO: LED-valaisin ei sisällä huoltoa kaipaavia komponentteja.

Tämän valaisimen LED-valonlähteet saa vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoteknikko tai vastaava pätevä huoltohenkilö.

Älä koskaan avaa valaisinta, jos verkkopistoke on kytketty.

VARO: Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

PUHDISTUS:

Älä käytä mitään liuottimia, syövyttäviä puhdistusaineita tai vastaavia. Käytä valaisimen puhdistamiseen ainoastaan kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

**Hävittäminen****Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EY ja sen täytäntöönpanon mukaan on loppuun käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen. Pyydä paikkakuntasi tai kaupunkisi virastosta tietoja käytöstä poistetun laitteen hävitysmahdollisuuksista.

**Paristojen ja akkujen epäasianmukainen hävitys on luonnolle vaarallista!**

Paristoja ja akkuja ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteisiin. Vie siis käytetyt paristot ja akut kunnalliseen keräyspisteeseen.

Valmistaja

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Όνομασία μοντέλου:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Ισχύς:	10 W	20 W
Μπαταρία:	Ιόντων λιθίου 11,1 V, 2200 mAh	Ιόντων λιθίου 11,1 V, 4400 mAh
Τροφοδοσία:		
Ισχύς εισόδου:	100-240 V ~ 50/60 Hz, μεγ. 0,5 A	100-240 V ~ 50/60 Hz, μεγ. 1,0 A
Ισχύς εξόδου:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Καλώδιο φόρτισης για όχημα:	12 V DC / μεγ. 3 A	12 - 24 V DC / μεγ. 3 A
Διάρκεια λειτουργίας:	περ. 3 ώρες	περ. 3 ώρες (100%) και 6 ώρες (50%)
Διάρκεια φόρτισης:	περ. 3 - 4 ώρες	περ. 3 ώρες
Έξοδος USB:	δεν υπάρχει	5 V, μεγ. 1000 mA
Προστασία:	IP54	IP54
Κατηγορία προστασίας:	III	III
Εύρος θερμοκρασίας:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Διαστάσεις:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Βάρος:	1,0 kg	1,7 kg

GR **Κινητός προβολέας SMD LED με
συσσωρευτή
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993**

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις.
- Ελέγχετε τον προβολέα και το καλώδιο ρεύματος για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση.

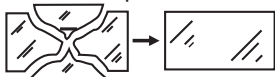
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον προβολέα ή το ηλεκτρικό καλώδιο εάν διαπιστώσετε ότι είναι φθαρμένα.

Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στη διεύθυνση σέρβις του κατασκευαστή.

Σε περίπτωση μη τήρησης, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.

- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Ο προβολέας δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται.
Οι λυχνίες LED δεν αντικαθίστανται.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω εύφλεκτων υγρών, αερίων ή κόνεων. Κίνδυνος για τη ζωή!
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα εργασίας.
Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Για τη φόρτιση των συσσωρευτών χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό ή το καλώδιο φόρτισης για οχήματα που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
Η χρήση άλλων τροφοδοτικών ή καλωδίων φόρτισης για οχήματα μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση ζημιών στους συσσωρευτές ή σε έκρηξη!

- Εάν το προστατευτικό κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει πριν την περαιτέρω χρήση του προβολέα να το αντικαταστήσετε με ένα αυθεντικό προστατευτικό κάλυμμα της brennenstuhl®.



- Πριν από τον καθαρισμό αφαιρέστε το τροφοδοτικό από το ηλεκτρικό δίκτυο και απενεργοποιήστε τον προβολέα.
- Για να αποφευχθεί το θάμπωμα της όρασης, παρακαλούμε μην στρέφετε το βλέμμα σας άμεσα προς το φως.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτός ο προβολέας LED είναι κατάλληλος για τον γενικό φωτισμό εσωτερικών και εξωτερικών χώρων, π.χ. για το σπίτι, το κάμπινγκ, το γκαράζ, κτλ.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΒΟΛΕΑ

Τοποθετήστε τον προβολέα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια. Η γωνία κλίσης του προβολέα είναι ρυθμιζόμενη. Για το σκοπό αυτό χαλαρώστε λίγο τις πλευρικές βίδες και περιστρέψτε την κεφαλή του προβολέα τοποθετώντας την στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια σφίξτε και πάλι τις βίδες.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ (I):

Για την ενεργοποίηση του προβολέα πιέστε το πλήκτρο (A) που υπάρχει στο πλαίσιο του προβολέα.

Στο ML DA 1206 DE 3993: Πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο (A) ο προβολέας απενεργοποιείται.

Στο ML DA 2407 DE 3993: Ο προβολέας λειτουργεί τώρα με 50% φωτεινότητα. Για να μεταβείτε σε 100% φωτεινότητα, πιέστε για άλλη μια φορά το πλήκτρο (A). Πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο (A) ο προβολέας απενεργοποιείται.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ:

Εμφανίζει την τρέχουσα στάθμη φόρτισης του συσσωρευτή, δηλαδή πόση ενέργεια απομένει. Η ένδειξη κατάστασης συσσωρευτή (B) εμφανίζεται αυτόματα κατά την ενεργοποίηση του προβολέα. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης του συσσωρευτή η ένδειξη κατάστασης συσσωρευτή (B) εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης. Εφόσον ανάβουν και οι 4 λυχνίες LED, ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος. Όταν ο συσσωρευτής κοντεύει να αποφορτιστεί, αναβοσβήνει η λυχνία LED 5 φορές και η ένδειξη κατάστασης συσσωρευτή (B) αναβοσβήνει συνεχώς. Στη συνέχεια ο προβολέας εξακολουθεί να λειτουργεί για περίπου 10 λεπτά με φωτεινότητα 50%, προτού απενεργοποιηθεί από τη διάταξη προστασίας έναντι βαθιάς εκφόρτισης. Έτσι απομένει αρκετός χρόνος για την αλλαγή του συσσωρευτή ή την ολοκλήρωση της εργασίας.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ USB (Π.Χ. SMARTPHONES):

Δυνατή μόνο για ML DA 2407 DE 3993!

Κατάλληλο για προϊόντα με μέγιστο ρεύμα φόρτισης 1000 mA. Για τη φόρτιση συνδέστε τη συσκευή με καλώδιο USB στη θύρα φόρτισης USB (C) στο πλάι του προβολέα. Κατόπιν φόρτισης τοποθετήστε και πάλι το κάλυμμα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ:

- Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία, συνιστούμε να αποφορτίσετε και να φορτίσετε και πάλι πλήρως τον συσσωρευτή πριν από την πρώτη χρήση.
- Η υποδοχή φόρτισης (D) βρίσκεται κάτω από το καπάκι στην μπροστινή πλευρά του συσσωρευτή.
- Στην ένδειξη στάθμης φόρτισης του συσσωρευτή (βλέπε περιγραφή παραπάνω) μπορείτε να δείτε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Εφόσον ανάβουν και οι 4 λυχνίες LED, ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος.
- Προσοχή: Εάν κατά τη διάρκεια της φόρτισης μέσω του τροφοδοτικού που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή του

καλωδίου φόρτισης για οχήματα ενεργοποιήσετε τον προβολέα, διακόπτεται η φόρτιση του συσσωρευτή.

- Ο συσσωρευτής μπορεί να φορτιστεί και ξεχωριστά από τον προβολέα, βλέπε σχετικά με αυτό και την παράγραφο «Αντικατάσταση συσσωρευτή».
- Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε το συσσωρευτή περίπου κάθε 3 μήνες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής του.
- Κατόπιν φόρτισης σφραγίστε οπωσδήποτε την υποδοχή φόρτισης με το κάλυμμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ (II):

Ο συσσωρευτής (E) μπορεί να αντικατασταθεί εύκολα και γρήγορα. Για το σκοπό αυτό απασφαλίστε τους δυο συνδέσμους ασφάλισης (F) πάνω και κάτω και τραβήξτε τον συσσωρευτή προς τα πίσω, βλέπε σχήμα. Με τον τρόπο αυτό είναι π.χ. δυνατή η φόρτιση ενός συσσωρευτή ενώ ταυτόχρονα μπορείτε να συνεχίσετε την εργασία σας με έναν άλλο συσσωρευτή που έχετε αγοράσει ξεχωριστά.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται.

Η πηγή φωτισμού LED του προβολέα επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον προβολέα όταν αυτός είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος θάνατος! Ενέχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.



Απόρριψη

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Θα ενημερωθείτε αναφορικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης της παλιάς συσκευής σας από τον δήμο ή την πόλη σας.



Η ακατάλληλη διάθεση των μπαταριών και συσσωρευτών είναι βλαβερή για το περιβάλλον!

Οι απλές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στα απορρίμματα που χρήζουν ειδικής μεταχείρισης. Θα πρέπει συνεπώς να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και ηλεκτρικές στήλες σε κάποιο κέντρο συλλογής του δήμου.

Κατασκευαστής

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας www.brennenstuhl.com.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Обозначение типа:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Мощность:	10 Вт	20 Вт
Аккумулятор:	литий-ионный, на 11,1 В/2200 мА.ч	литий-ионный, на 11,1 В/4400 мА.ч
Блок питания от сети:		
входная мощность:	100-240 В пер. тока, 50/60 Гц макс. 0,5 А	100-240 В пер. тока, 50/60 Гц макс. 1,0 А
выходная мощность:	15,0 В пост. тока, 0,75 А	15,0 В пост. тока, 1,5 А
Автомобильный зарядный кабель:	12 В пост. тока/макс. 3 А	12 - 24 В пост. тока/макс. 3 А
Рабочий ресурс:	≈ 3 ч	≈ 3 ч (яркость 100%) или 6 ч (яркость 50%)
Время зарядки:	≈ 3 - 4 ч	≈ 3 ч
USB-порт:	отсутствует	5 В, макс. 1000 мА
Степень защиты:	IP54	IP54
Класс защиты:	III	III
Диапазон температур:	от -10°C до +40°C	от -10°C до +40°C
Размеры:	157 x 237 x 146 мм	211 x 289 x 205 мм
Вес:	1,0 кг	1,7 кг

RU **Передвижной светильник на светодиодах SMD, с аккумулятором ML DA 1206 DE 3993 ML DA 2407 DE 3993**

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

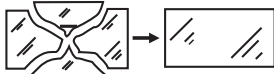
- Перед использованием светильника нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его.
- Перед каждым использованием светильник или блок питания от сети нужно проверять на возможные повреждения. При обнаружении любых повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться светильником или блоком питания от сети.

В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по адресу, указанному изготовителем.

При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!

- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор. В светильнике нет компонентов, требующих технического обслуживания. Светодиоды замене не подлежат.
- Нельзя пользоваться рабочим светильником во взрывоопасном окружении, в котором присутствуют горючие жидкости, газы или пыли. Опасность для жизни!
- Не подпускать детей к рабочему светильнику!
Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только входящий в комплект поставки блок питания от сети или автомобильный зарядный кабель.
Использование других блоков питания от сети или автомобильных зарядных кабелей может привести к повреждению аккумулятора или к взрыву!

- Разрушенный защитный кожух перед дальнейшим использованием светильника необходимо заменить оригинальным защитным кожухом с маркировкой Brennenstuhl®.



- Перед очисткой следует отключить сетевой блок питания от сетевого напряжения и выключить светильник.
- Во избежание ослепления не следует смотреть непосредственно на свет.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот светильник на светодиодах предназначен для общих целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории, например, в домашнем хозяйстве, кемпинге, гараже и т. д.

УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА

Светильник следует устанавливать на сухой, ровной поверхности. Угол наклона светильника можно регулировать. Для этого следует немного ослабить боковые винты и повернуть головку светильника в нужное положение. Затем нужно снова затянуть винты до отказа.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА (I)

Для включения светильника нужно привести в действие кнопку (A), расположенную сбоку.

В случае с ML DA 1206 DE 3993: При повторном нажатии на кнопку (A) светильник выключается.

В случае с ML DA 2407 DE 3993: Светильник при этом светит с яркостью в 50%. Для переключения на яркость в 100% нужно еще раз привести в действие кнопку (A). При повторном нажатии на кнопку (A) светильник выключается.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Показывает фактическое состояние зарядки аккумулятора, а также, какой запас энергии еще есть в распоряжении. Индикатор состояния аккумулятора (B) появляется автоматически при включении светильника. Во время зарядки аккумулятора индикатор состояния аккумулятора (B) показывает состояние зарядки. Если все 4 светодиода светятся, это значит, что аккумулятор полностью заряжен. Если аккумулятор близок к разрядке, то светильник на светодиодах вспыхивает 5 раз, а индикатор состояния аккумулятора (B) мигает в постоянном режиме. После этого светильник будет продолжать светить еще примерно в течение 10 мин с яркостью в 50 %, прежде чем схема защиты от глубокой разрядки отключит светильник. Благодаря этому еще остается достаточно времени, чтобы заменить аккумулятор или закончить работу.

ЗАРЯДКА ПРИБОРОВ С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ ПОД USB-ПОРТ (НАПРИМЕР, СМАРТФОНОВ)

Функция возможна только в случае с ML DA 2407 DE 3993!

Функция рассчитана для изделий с током зарядки макс. 1000 мА. Для выполнения зарядки заряжаемый прибор нужно с помощью зарядного кабеля под USB-порт подключить к зарядному USB-порту (C) сбоку на светильнике.

После зарядки нужно снова насадить запорный колпачок.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Для обеспечения оптимального функционирования рекомендуется при первичном использовании один раз полностью разрядить и снова полностью зарядить аккумулятор.
- Гнездо зарядки (D) находится под запорным колпачком на передней стороне аккумулятора.
- С помощью индикатора состояния аккумулятора (см. описание выше по тексту) можно считывать состояние зарядки аккумулятора. Если все 4 светодиода светятся, это значит, что аккумулятор полностью заряжен.

- Следует иметь в виду: Если во время зарядки с помощью входящего в комплект поставки блока питания от сети или автомобильного зарядного кабеля светильник включается, то аккумулятор дальше не заряжается.
- Аккумулятор можно заряжать также отдельно от светильника, см. для этого также раздел «Замена аккумулятора».
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку примерно через каждые 3 месяца, чтобы обеспечить большую долговечность аккумулятора.
- После зарядки нужно обязательно снова закрыть гнездо зарядки запорным колпачком.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА (II)

Аккумулятор (E) можно заменить легко и быстро. Для этого нужно разблокировать оба зажима (F) вверху и внизу и движением кзади вытащить аккумулятор, см. чертеж. В результате можно, например, осуществлять зарядку аккумулятора и одновременно продолжать работать с использованием отдельно поставляемого запасного аккумулятора.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: В светильнике на светодиодах нет компонентов, требующих технического обслуживания.

Замену источника света в этом светильнике на светодиодах разрешается производить только изготовителю или уполномоченному им технику сервисной службы либо лицу, имеющему аналогичную квалификацию.

Ни в коем случае нельзя вскрывать светильник при вставленном в розетку сетевом штекерном разьеме.

ОСТОРОЖНО: Опасность для жизни в результате поражения электротоком!

ОЧИСТКА

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п.

Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.



Утилизация

Запрещается выбрасывать электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EG по отработанным электрическим и электронным приборам и требованием ее внедрения в национальное законодательство, отработанные электроприборы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

О возможностях утилизации отработанных приборов можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.



Ненадлежащая утилизация элементов питания и аккумуляторов опасна для окружающей среды!

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы и подпадают под правила обращения со специальными отходами. Поэтому отработанные элементы питания и аккумуляторы нужно сдавать в специальный местный пункт приема вторсырья.

Изготовитель

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

DADOS TÉCNICOS:

	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Designação do tipo:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Potência:	10 W	20 W
Bateria:	Li-Ion 11,1 V, 2200 mAh	Li-Ion 11,1 V, 4400 mAh
Fonte de alimentação:		
Tensão de entrada:	100-240V ~ 50/60 Hz, max. 0,5 A	100-240V ~ 50/60 Hz, max. 1,0 A
Tensão de saída:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Cabo de carga para veículos:	12 V DC/max. 3 A	12 - 24 V DC/max. 3 A
Tempo de serviço:	cerca de 3 h	cerca de 3 h (100%) ou 6 h (50%)
Tempo de carga:	cerca de 3 - 4 h	cerca de 3 h
Saída USB:	indisponível	5 V, max. 1000 mA
Tipo de proteção:	IP54	IP54
Classe de proteção:	III	III
Área de temperatura:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Medidas:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Peso:	1,0 kg	1,7 kg

PT **Bateria portátil para holofote a LED SMD**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

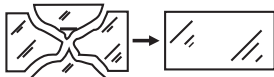
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Leia cuidadosamente o manual de instruções e mantenha-o para consultas posteriores.
- Antes da utilização, examine sempre o holofote e o adaptador quanto à eventuais danos.
Nunca utilize o holofote ou o adaptador quando verificar algum dano.
Neste caso, consulte um electricista profissional ou o endereço de serviço indicado pelo fabricante.

A não observância desta indicação representa um risco de vida por choque elétrico!

- Nunca se deve abrir o aparelho. O holofote não contém componentes que requeiram manutenção.
Os LEDs não são substituíveis.
- Não utilize o holofote de trabalho em ambientes explosivos que apresentem líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Perigo de vida!
- Mantenha o holofote de trabalho fora do alcance das crianças.
As crianças não podem avaliar os riscos inerentes à corrente elétrica.
- Utilize apenas o adaptador fornecido ou o carregador para veículos.
O uso de outras fontes de alimentação ou carregadores para veículos pode danificar a bateria ou causar uma explosão!

- Uma tampa protetora danificada deve ser sempre substituída por uma tampa original da brennenstuhl® antes de usar o holofote novamente.



- Antes da limpeza, desligue o adaptador da corrente elétrica e desligue o holofote.
- Para evitar a ofuscação, não olhe diretamente para o foco de luz.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este holofote LED é adequado para a iluminação geral de espaços interiores e exteriores (como p. ex. no lar, no campismo, na garagem, etc.).

COMO INSTALAR E LIGAR O HOLOFOTE

Coloque o holofote numa superfície seca e plana. O ângulo de inclinação da luz pode ser ajustado: soltar um pouco os parafusos laterais e virar a cabeça do holofote para a posição desejada. Apertar depois os parafusos.

LIGAR/DESLIGAR O HOLOFOTE (I):

Premir o botão lateral (A) para ligar o holofote.

No ML DA 1206 DE 3993: Se premir novamente o botão (A), o holofote apaga-se.

No ML DA 2407 DE 3993: O holofote acende-se agora com 50% de luminosidade. Premir novamente o botão (A) para obter uma luminosidade a 100%. Se premir novamente o botão (A), o holofote apaga-se.

INDICADOR DO ESTADO DA BATERIA:

Mostra o nível de carga actual da bateria, ou seja, a quantidade de energia ainda disponível. O indicador do estado da bateria (B) aparece

automaticamente quando se liga o holofote. Durante o processo de carga, o indicador do estado da bateria (B) exibe o estado de carga. Quando os 4 LEDs acendem, a bateria está totalmente carregada. Quando a bateria está quase vazia, o holofote LED cintila 5 vezes e o indicador do estado da bateria pisca continuamente. Depois, o holofote mantém-se aceso com 50% de luminosidade durante cerca de 10 minutos, antes de o protector de descarga profunda desligar o holofote. Assim ainda terá tempo suficiente para mudar a bateria ou para terminar o trabalho.

CARREGAR APARELHOS COM CARREGADOR USB (POR EXEMPLO, SMARTPHONES):

Apenas possível no ML DA 2407 DE 3993!

Adequado para produtos com uma carga elétrica de 1000 mA no máximo.

Para carregar o respetivo dispositivo, ligar o carregador USB à tomada USB (C) situada na parte lateral do holofote.

Depois de carregar a bateria, colocar novamente a tampa.

CARREGAR A BATERIA:

- Para garantir um óptimo desempenho, recomenda-se descarregar totalmente a bateria na primeira utilização e depois recarregar por completo.
- A tomada de carga (D) está localizada debaixo da tampa, situada na parte frontal da bateria.
- A leitura do estado de carga da bateria pode ser feita a partir do indicador da bateria (ver descrição acima).
Quando os 4 LEDs acendem, a bateria está totalmente carregada.
- Atenção: Se, durante o processo de carga, se ligar o holofote com o adaptador ou com o carregador para veículos, o carregamento elétrico da bateria será interrompido.
- A bateria pode também ser carregada em separado.
Consultar o capítulo »Substituição da bateria«.

- Quando não utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses de modo a garantir a longevidade da bateria.
- Depois de carregar a bateria, fechar irremediavelmente a tomada de carga com a tampa.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA (II):

A bateria (E) pode ser substituída com facilidade e rapidez. Para tal, destravar ambas as fechaduras (F) em cima e em baixo e puxar a bateria para trás. Ver o desenho. Assim é possível carregar a bateria e continuar ao mesmo tempo com trabalho, usando uma bateria sobressalente disponível.



MANUTENÇÃO:

ATENÇÃO: O holofote não contém componentes que requeiram manutenção.

A fonte de luz LED deste holofote só pode ser substituída pelo fabricante, por um técnico ao seu serviço ou por uma pessoa com qualificação idêntica.

Nunca se deve abrir o holofote com a ficha elétrica ligada.

CUIDADO: perigo de vida por choque eléctrico!

LIMPEZA:

Não aplique solventes, produtos de limpeza corrosivos ou similares. Aplique apenas um pano seco ou ligeiramente húmido para a limpeza.



Eliminação

Não coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e à sua aplicação no direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de modo ecológico. Entre em contacto com as autoridades locais para saber mais sobre as possibilidades de eliminar equipamentos usados.



A eliminação inadequada de pilhas e baterias é prejudicial ao meio-ambiente!

As pilhas e baterias não fazem parte do lixo doméstico. Estes produtos podem conter metais pesados tóxicos e estão assim sujeitos ao tratamento especial de resíduos. Por isso, entregue pilhas e baterias gastas no local previsto para a recolha municipal.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para informações adicionais consulte a área Service/FAQ's na nossa página de internet www.brennenstuhl.com.

TEHNILISED ANDMED:

	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Tüübitähis:	ML DA 1206 DE 3993	ML DA 2407 DE 3993
Võimsus:	10 W	20 W
Aku:	Li-ioon, 11,1 V, 2200 mAh	Li-ioon, 11,1 V, 4400 mAh
Toiteplokk		
Sisendvõimsus:	100-240 V, 50/60 Hz, max 0,5 A	100-240 V, 50/60 Hz, max 1,0 A
Väljundvõimsus:	15,0 V DC, 0,75 A	15,0 V DC, 1,5 A
Laadimiskaabel autosse:	12 V alalisvool, max 3 A	12 - 24 V alalisvool, max 3 A
Tööaeg:	u 3 h	u 3 h (100%) või 6 h (50%)
Laadimisaeg:	u 3 - 4 h	u 3 h
USB-väljund:	puudub	5 V, max 1000 mA
Ohutus kategooria:	IP54	IP54
Kaitseklass:	III	III
Temperatuurivahemik:	-10°C - +40°C	-10°C - +40°C
Mõõtmed:	157 x 237 x 146 mm	211 x 289 x 205 mm
Kaal:	1,0 kg	1,7 kg

EE **Kaasaskantav akuga SMD-leadvalgusti**
ML DA 1206 DE 3993
ML DA 2407 DE 3993

OHUTUSEESKIRJAD

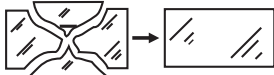
- Lugege palun kasutusjuhend enne esimest kasutamist läbi ja hoidke see alles.
- Enne iga kasutamist kontrollige valgustit ja toiteplokki kahjustuste suhtes.

Ärge kasutage valgustit ega toiteplokki, kui need on mingil viisil kahjustatud.

Sellisel juhul võtke ühendust spetsialistiga või tootja teeninduse aadressil.

Eiramise korral elektrilöögist lähtuv oht elule!

- Ärge kunagi avage seadet. Valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada. Leedid ei ole vahetatavad.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Oht elule!
- Hoidke lapsed töövalgustist eemale.
Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.
- Kasutage aku laadimiseks ainult kaasasolevat toiteplokki ja laadimiskaablit.
Muude toiteplokkide või laadimiskaablite kasutamine võib akut kahjustada või plahvatus põhjustada.
- Katkine kaitsekate tuleb enne valgusti edasikasutamist firma Brennenstuhl® originaalkaitsekatega asendada.



- Enne puhastamist ühendage toiteplokk elektrikontaktist lahti ja lülitage valgusti välja.
- Pimestamise vältimiseks ärge vaadake otse valguse sisse.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See leedvalgusti on mõeldud kasutamiseks nii sise- kui ka välitingimustes, nt majapidamises, kämpingus, garaažis vms kohas.

VALGUSTI ÜLESSEADMINE JA SISSELÜLITAMINE

Asetage valgusti kuivale tasasele pinnale. Valgusti kaldenurka saab reguleerida. Selleks lödvendage külgedel olevaid kruvisid ja pöörake valgusti pea soovitud asendisse. Seejärel keerake kruvid uuesti kinni.

VALGUSTI SISSE-VÄLJALÜLITAMINE (I)

Lülitage valgusti sisse küljel olevat nuppu (A) vajutades.

ML DA 1206 DE 3993 puhul: Veelkordne nupu (A) vajutamine lülitab valgusti välja.

ML DA 2407 DE 3993 puhul: Valgusti põleb nüüd 50% heledusega.

Et valgusti 100% heledusele lülitada, vajutage nuppu (A) veel üks kord. Veelkordne nupu (A) vajutamine lülitab valgusti välja.

AKU OLEKU INDIKAATOR

Näitab aku laetuse taset ja seda, kui palju energiat on veel saadaval. Aku oleku indikaator (B) ilmub pärast valgusti sisselülitamist automaatselt. Laadimise ajal näitab aku oleku indikaator (B) laadimise staatust. Kui kõik 4 leedi põlevad, on aku täis laetud. Kui aku on peaaegu tühi, vilgub leedvalgusti 5 korda ja aku oleku indikaator (B) vilgub pidevalt. Pärast seda põleb lamp veel umbes 10 minutit 50%-lise heledusega, seejärel lülitab aku lõpliku tühjenemise kaitse lambi välja. Nii jääb veel piisavalt aega aku välja vahetada või töö lõpetada.

USB-LAADIMISKAABLI GA SEADMETE (NT NUTITELEFONI) LAADIMINE

Võimalik ainult ML DA 2407 DE 3993 puhul:

Sobib toodete jaoks, mille laadimisvool on kuni 1000 mA.

Seadme laadimiseks tuleb laetav seade USB-laadimiskaabliga valgusti küljel olevasse USB-laadimispesa (C) ühendada.

Pärast laadimist pange kate uuesti peale.

AKU LAADIMINE

- Optimaalse jõudluse tagamiseks soovitage aku esimesel kasutamisel täiesti tühjaks kasutada ja siis uuesti täis laadida.
- Laadimispesa (D) asub aku esiküljel kate all.
- Aku oleku indikaatori järgi (vt kirjeldust eespool) saab määrata aku laetuse taset. Kui kõik 4 leedi põlevad, on aku täis laetud.
- Pange tähele järgmist! Kui kaasasoleva toiteploki või autolaadija kaudu laadimise ajal valgusti sisse lülitub, siis akut enam edasi ei laeta.
- Akut saab ka valgustist eraldi laadida, vt osa „Aku vahetamine“.
- Kui te valgustit pikema aja jooksul ei kasuta, laadige akut umbes iga 3 kuu järel, et selle tööiga oleks pikem.
- Pärast laadimist pange kindlasti laadimispesa kate peale tagasi.

AKU VAHETAMINE (II)

Aku (E) saab kiiresti ja kergesti välja vahetada. Selleks lukustage mõlemad sulgurid (F) üleval ja all lahti ja tõmmake aku tahapoole maha, vt joonist. See võimaldab aku laadimise ajal eraldi varuaku abil edasi töötada.

**HOOLDUS**

TÄHELEPANU! LED-valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada.

Selle lambi LED-valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tootja poolt aktsepteeritud hooldustehnik või vastava väljaõppega elektrik.

Ärge avage valgustit, kui toitepistik on toitevõrku ühendatud.
ETTEVAATUST! Elektrilöök on eluohtlik!

PUHASTAMINE

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms.
Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

**Jäätmekäitlus**

Ärge kunagi visake elektriseadmeid majapidamisprahi hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamisele siseriiklikus õiguses tuleb kasutuselt kõrvaldatud elektritööriistad koguda eraldi ja suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Patareide ja akude nõudeid eirav kõrvaldamine kahjustab keskkonda!

Patareide ja akude koht ei ole majapidamisprahi hulgas. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ja tuleb kõrvaldada ohtlike jäätmetena. Viige kasutatud akud ja patareid kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

Tootja

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfo saamiseks soovitame tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK
meie kodulehel www.brennenstuhl.com.



brennenstuhl®



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0489629/4817